



No tin motibo medico valido pa sigui cu Toque de Queda



Pagina 3

- **Agente
policial ta
bira segundo
morto di
trafico**
Pagina 13
- **Corte ta
permiti benta
di Citgo**
Pagina 7
- **SPA contra
cortamento di
salario**
Pagina 2



Page 31

Trump's pitch to voters: Trust me, economy will soar in 2021

By JILL COLVIN and ZEKE MILLER Associated Press

WASHINGTON (AP) — President Donald Trump has a new pitch to voters for this fall: Trust me.

As the economy faces a once-in-a-century recession, with more than 38 million people out of work, Trump is increasingly talking up a future recovery that probably won't materialize until after the November election. He's asking voters to look past the pain being felt across the nation and give him another four-year term on the promise of an economic comeback in 2021.

"It's a transition to greatness," Trump says over and

over, predicting a burgeoning economy come the fall. "You're going to see some great numbers in the fourth quarter, and you're going to end up doing a great year next year." His chief economic adviser, Larry Kudlow, echoes the wait-until-next-year sentiment, holding out hope for a "big bang 2021." It's a delayed-reward tactic Trump was using long before the global pandemic gut-punched the country. He has turned to it with new urgency as the coronavirus has robbed him of the booming economy that was to be the core of his reelection message.

Continued on Page 25



In this Feb. 20, 2020, file photo President Donald Trump arrives to speak at a campaign rally at The Broadmoor World Arena in Colorado Springs, Colo.

Associated Press

Segun Minister Presidente, Evelyn Wever-Croes

'Tot nadere order' no ta un punto cardinal di discusion actualmente



ORANJESTAD - E decision di gobierno pa corta riba salario di empleadonan publico, semi-publico, empresa estatal y fundacion subsidia pa nan, 'tot nadere order,' ta un palabra na Hulandes cu ta sigui produci preocupacion y dolor cerca e sindicatonan cu ta representa e sector aki.

Nan ta interpreta cu gobierno lo sigui corta sin limite for di nan salario pa atende

e efectonan causa pa e crisis di coronavirus/Covid-19 den nos pais.

Minister Presidente, Evelyn Wever-Croes a dedica basta atencion na e palabra aki durante e conferencia di prensa di diabierna anochi. Contestando pregunta di Bon Dia Aruba riba e punto aki, e mandatario a enfatisa cu nos tur mester realisa cu tanten e unico caminda pa nos haya fondo ta Hulanda, no tin espacio pa mucho rekmento of

negociacion.

Contrario na e preocupacion di e sindicatonan cu ta representa e trahadonan di e sector publico, nos prome mandatario no ta considera e aspecto di 'tot nadere order' como un punto cardinal. El a bisa cu e palabra aki por tin diferente posibilidad. Gobierno a bisa prome e fecha di 31 di december 2020. Pero el a laga sa cu ta Hulanda esun cu a cambi'e pa 'tot nadere orde.' Te ainda a palabra aki cu ta

nifica 'te cu nobo aviso', no a wordo traduci literalmente na Papiamentu durante henter e discusion aki.

Wever-Croes a purba di trece mas tranquilidad cerca e sindicatonan di empleadonan publico. "Tot nadere order por ta hasta prome cu 31 di december 2020." Igualmente el a bisa cu e por ta despues tambe. Den caso cu si e ta despues, e mandatario a sigur cu tambe lo yega na e mesun conclusion.

El a insisti cu Aruba ta den crisis. E mandatario den su vocabulario a busca e miho palabra cu por pas y muestra e situacion actual di falta di likides di pais Aruba. "Nos ta na suela. Nos ta kibra. No tin placa..." el a bisa. Segun e mandatario, mirando e situacion cu nos ta aden, e ta haya cu esaki no ta momento pa bay den e tipo di discusion aki.

El a recorda cu pais Aruba a haya ayudo financiero den forma di prestamo sin interes tres biaha for di Hulanda. "Bo ta kere cu nos ta contento cu cada luna nos tin cu pidi placa na gobierno di Hulanda. Claro cu no!" el a sigura.

Pero actualmente gobierno ta mira cu no ta momento di orguyo, sino cu mester pensa riba e mama y tata di famia cu a keda desemplea y sin entrada pa atende e necesidadnan urgente di nan famia.

Pues e ta haya cu e tres palabra aki: Tot nadere order, ta crea discusion si ta enbes di 31 di december 2020 ta otro fecha. E ta lamenta e actitud aki, ya cu gobierno ta pensando riba interes general di pais Aruba. "Sorry, pero interes general di pais Aruba no ta wordo sirbi cu e tipo di discusion aki," el a bisa.

Igualmente el a laga sa cu e 'tot nadere order,' no ta haci excepcion. E ta vigente pa tur hende di e sector publico y tambe pa minister- y parlamentarionan. El a bisa cu gobierno ta bay sigui traha pa cumpli cu e condicionnan pa e proximo trayecto pa logra un fianza sin interes for di Hulanda. Pero e mandatario a declara claramente cu si gobierno no ta acepta loke nan a acepta diabierna 15 di mei ultimo, ambtenaar no por a cobra diaranson. Aworaki gobierno ta bezig pa empleadonan di e sector publico por cobra otro luna tambe, el a bisa.

Presidente di SPA, Joselito Dirksz

Niun luga di mundo no a mishi cu salario di polis, na Aruba si!

ORANJESTAD - Presidente di Sindicato di Polis Aruba (SPA), Joselito Dirksz a declara na Bon Dia Aruba cu nan no ta pidi aplauso pasobra nan ta dilanti den e linea pa atende cu e situacion actual hunto cu otro trahadonan di sector salud.

Pero SPA ta haya cu Aruba ta un di e islanan, pa no bisa e unico na mundo, caminda polis no ta haya un aumento (toeslagen) y cu nan no ta mishi cu nan salario durante e crisis actual. Dirksz a declara cu niun luga di mundo, nan no a mishi cu salario di polis y tampoco cu salario di personal di enfermeria. "Anto dicon na Aruba si!," el a lamenta.

Nan coleganan ta haya fastioso cu ta wordo propaganda den media cu polis no kier entrega. Presidente di SPA a bisa: "Esey no ta berdad. Nos tur ta den e crisis aki. Un boto e ta y nos tur ta den dje." Pero

nan ta contra di e manera cu e proceso di entrega a sucede, SPA ta haya cu no ta bon.

Nan sa cu no ta di awor, pero di hopi tempo, nan por sinti e presion di Hulanda cu ta keda enfatisa cu mester corta den payroll di land Aruba. Den esey -segun presidente di SPA- polis no por yuda. Nan a pasa henter un procedura masha exigente pa nan por bira polis.

Presidente di SPA a trece dilanti su propio ehempel. Dirksz a declara cu pa e por yega caminda e ta awor, a tuma 27 aña di su vida. Pero despues di un siman, el a bay atras financieramente. "Si mi bisa cu e cos ey no a dal mi, mi ta gaña," el a declara.

E ta kere cu akinan ta e parti cu tin casi 600 polis cu e medida aki a dal nan. Nan ta sinti cu ta un medida fuerte, ya cu loke nan ta kere cu por haya memey di e situacion aki ta-

bata un belasting heffing of un tipo di solidariteit belasting, gewoon riba payslip. Pero al contrario, gobierno a opta pa corta riba nan salario.

E ta haya cu si nan ta compara e situacion aki por ehempel cu sector hotelero. Un persona cu ta traha den hotel ta gana 3 mil florin pa luna, su salario ta keda mescos. Unico cu den tempo di crisis nan no ta trahando y tin cu ta aplica 'no work no pay.' Pero ora cu crisis pasa su salario ta keda mesun cos. Pero esey no ta e caso pa polis y pa ambtenaar. Nan literalmente a bay atras, y nan sa cu crisis ta bay pasa.

E tin entendi cu na luna di juli ya caba hotel ta cuminsa draai. Pues e chens ta grandi cu economicamente Aruba lo por recupera bek. Pero e ta haya tristo cu pa e ambtenaar chikito e medidanan no ta delimita sino 'tot nadere orde,' y cu nan por bay te añanan mas largo tambe. Pero di otro

banda, SPA ta mira cu pa e minister- y parlamentarionan 'cu supuestamente ta stima

pueblo,' e ta te 31 di december.



No tin motibo medico valido pa sigui cu Toque de Queda

ORANJESTAD - Bon Dia Aruba a haci algun pregunta durante varios conferencia di prensa, asina como tambe via e-mail y telefon cu e obhetivo di haya un motibo medico valido of si tin un motibo di orden publico pa sigui cu e implementacion Toque de Queda aunke e cifranan di casonan positivo di COVID-19 a baha.

Tocante esaki, alto comisario di KPA, Vanessa Tjon Kock a contesta pa Bon Dia Aruba cu esaki ta un medida caminda cu orden publico ta haya su enfasis, cu cuerpo policial ta keda encarga cu e medida aki. Pero ta keda un medida cu a wordo treci den cuadro di crisis di coronavirus cu te ainda no a caba. “Ta berdad cu no tin mas casonan activo, pero e crisis no a caba”, el a señalá.

E motibo pakico Toque de Queda a sigui no ta un decision di un solo instancia of un solo minister. P’esey ta existi un crisis team cu un maneho cu ta delibera un medida asina, di parti di salubridad publico tambe tin su parti positivo pasobra den e momentonan aki hospital mester tin experticio si algo mester pasa, Tjon Kock a expresa.

Di otro banda, Directie Volksgezondheid (DVG) a laga sa via su vocero Jurette Croes cu e dos motibo pakico esaki ta na vigor ainda ta pa proteha e capacidad na Hospital Dr. Horacio Oduber. A expresa cu ‘no ta desconoci na Aruba den oranan di marduga tin accidentenan cu por ta hopi grave y cu por ocupa e area di ICU’. Ademas el a de-

clara cu ‘pa motibo di orden publico, den temporada di crisis, atraco y robo ta conoci pa aumenta’.

Di loke ta trata e prome argumento di DVG, Bon Dia Aruba a haci un pregunta specifico pa DVG si nan por proba a base di data concreto cu accidente di auto den oranan di anochi ta mas grave cu esun cu ta sucede den oranan di dia, pa motibo cu a base di esaki DVG y gobierno a saca su conclusion y tuma decision especificamente pa mantene e Toque de Queda vigente.

Di dos, Bon Dia Aruba a puntra si por sostene e argumento cu si den crisis aki cambenan di ICU solamente lo wordo ocupa cu personanan di accidente di auto y no tin mas pashent cu ta sufrí di otro malesanan por ehemplo, stroke y atake di curason, cu tambe ta rekeri un luga den ICU.

Di esaki, Bon Dia Aruba no a logra haya un contesta y a dicidi di tuma contacto cu minister di Salubridad, Dangui Oduber riba e mesun preguntanan. El a contesta cu ‘den prome instante, a introduci e medida aki pa hendenan por keda paden y limita movicion di persona riba caya den oranan di anochi pa por maneha e transmision y evita cu mas hende ta wordo contagia pa Covid-19’.

Den Oduber su opinion, ‘Toque de Queda ta valido awor pasobra cu e ta trece un tranquilidad na hospital cu nos mester di dje. Pa por flexibilisa medidanan cu ta importante pa bo tin capacidad di cuidu. Actualmente e can-



tividad di trauma pashentnan na spoedeisende hulp ta hopi abou den oranan di anochi. E trauma pashentnan aki por resulta cu nan mester cuidu intensivo y esaki ta pone presion adicional riba nos capacidad’.

Ademas, a puntra Oduber si ta existi dato concreto pa sostene DVG y minister su afirmacionnan cu accident di auto grave ta pasa mas den oranan di anochi so, pa loke el a declara cu ‘den tempo ey no tabatin COVID-19 y awor si. No solamente ta trata accidente di auto, pero si di otro tipo di trauma como pashentnan cu ta relata abuso di alcohol y droga’, minister a sigurá.

Den un investigacion cu Bon Dia Aruba a haci tocante e ponencia cu accidente di auto

ta e motibo pa sigui cu Toque de Queda, y den opinion di Oduber hunto cu esun di DVG cu te na e momentonan aki no por a sostene e argumento ey cu documentonan of estadistica concreto, sea di hospital of di KPA, BDA a wordo pidi e data concreto, pero te ainda no a logra esaki ni di DVG ni di Oduber.

No obstante, Bon Dia Aruba a sigui cu e investigacion y a tuma contacto cu un especialista di hospital cu su nomber ta keda anonimo, na ken a wordo puntra si hospital tin estadistica di cuanto persona cu a haya accidente di auto a bay den ICU. Pa esaki el a contesta cu hospital no ta mantene e tipo di datonan aki, solamente cu personanan cu ta fayece.

Asina mes, el a confirma cu

no tin motibo medico valido pa sigui cu implementacion di Toque de Queda, pa via cu aworaki ICU tin un persona so den ICU y tin 33 ventilator disponibel.

Di mesun manera, tambe Bon Dia Aruba a puntra pa un otro especialista Dr. Jaime Falconi tocante esaki pa lo cual el a contesta: “Si e argumento ta cu accidentenan di trafico lo por surpasa e capacidad di e cuidu intensivo, anto duna e informacion cuanto accidente a tuma luga durante un aña na Aruba, e ora cu esakinan a sosode y cuanto a rekeri cuidu den ICU. Ta bon pa ta debidamente prepara pa un posibel ola nobo di contagio y p’esey no ta necesario pa recurri na argumento sin base pa keda mantene un TDQ awor.”

Rubianonan pega na Peru y Ecuador por registra cu embahada pa sali



ORANJESTAD— Residentenan di Aruba, Corsou y Boneiro pega na Peru y Bolivia por registra via e email lim-rsvp@minbuza.nl pa muestra nan interes pa aborda un vuelo special cu embahada di Reino Hulandes na Peru, Ecuador y Bolivia ta organisando. No ta conoci cuanto persona di islanan ABC ta pega na Peru y Ecuador.

Peru ta un di e paisnan cu ta lidiando cu un crisis di COVID-19 mas pisa rond mundo. E pais Latino Americano

ta e di 11 pais cu mas caso registra, siguiendo Turkia (8), India (9) y Iran (10). Na momento di publicacion tabatin 115,754 caso registra na Peru, di cual 3,373 a conduci na morto y 47,915 a recupera. Ecuador mientrastanto a registra 36,258 caso, di cual 3,096 a conduci na morto y 3,557 a recupera.

Un Rubiano di descendencia Peruano cu a tuma contacto cu Bon Dia a indica cu na Peru ta reinando un clima di miedo rond di e situacion di COVID-19. El a indica cu te aworaki tin mas o me-

nos un grupo di 10 persona, pero tin chens cu tin mas cu no ta na altura di e iniciativa aki. Gobiernonan di Peru y Ecuador a tuma medidanan estricto, mescos mayoria pais cu a registra casonan. Embahada di Reino Hulandes ta pidi pa registra via e email lim-rsvp@minbuza.nl pa asina por regla vuelonan via ruta Lima- Quito - Aruba pa residentenan di islanan ABC. Si menos cu un cantidad di 25 persona registra, e vuelo lo costa 950 dollar Mericano. En caso cu tin mas persona, e prijs tin chens di baha.

Aruba Bankers' Association:

Retonan grandi pa banconan comercial den e actual crisis



ORANJESTAD - Redaccion di Bon Dia Aruba a deposita algun pregunta encuanto e actual crisis di salud y economico cerca Asociacion di Bankero di Aruba (Aruba Bankers' Association; ABA). Manera ta birando rapidamente parti di nos manera di comunica, esaki a bay den forma digital.

Durante lo cual e asociacion ta califica como e desafio mas serio pa e institucionnan financiero den casi un siglo, y segun e consecucionnan economico ta sigui expande, e banconan comercial na Aruba ta haciendo tur lo cual nan por pa logra e prioridadnan cu ta rekeri paso concreto awor. Esaki ta implica 'reposiciona nan mes awor, mientras ta ahusta/recalibra pa futuro.' Mester mantene e canalnan di distribucion habri, a pesar di e reto di distanciamiento social y e funcionnan di supervision y cumplimiento cu a diseña pa por traha for di cas. Tambe ta señala como necesario administra entrada y expectativa di e clientenan, a pesar di e bahada drastico di nan entrada y e presion riba consumidor y negoshinan. E asociacion ta señala como un

reto tambe pa keda atento pa loke ta cada banco su strategia y 'brand' cu ta defini futuro di cada un di nan, ya cu e cambionan den mercado y den comportamiento di e consumidor potencialmente lo cambia pa motibo di e crisis.

Por observa e cambio cerca e banconan comercial caba, unda bao presion di e crisis, cu e imposibilidad di yega en persona na banco, tanto pa personal como pa cliente, a conduci na uso mas intensivo di medionan digital. Tambe ta muestra riba e inclusion di equipo mas flexible den organisacion di trabao pa por atende e demanda di servicio. "E cultura bancario, den otro palabra, e forma di interaccion, comunica y realiza transaccion cu banconan lo cambia. Eficiencianan bancario nobo lo bira e normal-nobo," e asociacion ta conta.

Situacion cliente empresarial/individual

CBA a amplia liquidez pa e banconan comercial, pa por atende nan clientenan mihor. BDA tabata interesa pa sa con banconan ta anda cu esaki, tambe en vista di e hecho cu talvez no tin tanto demanda pa mas prestamo.

Segun ABA, e banconan comercial ta den e wowo di e tormenta economico di Covid-19, trahando pa yuda negoshinan pa tene cabez ariba awa, mientras nan ta lucha pa nan propio continuidad di servicio. E ampliacion di liquidez ta permiti e banconan pa sigui refinancia gran parti di nan portfolio debi na desempleo di e clientenan y nan perdida di entrada. A mira un aumento grandi den necesidad pa refinancia debe/prestamo/overdraft pa re(inicia) negoshi, den espera di apertura di economia y frontera.

Tambe tin e reto di reduccion drastico di transaccion bancario, debi na e cantidad di negoshi den sector turistico y relaciona cu turismo, cu ta cera pa un periodo, y por lo tanto ta haci menos transaccion. Tambe e empleadonan a perde entrada y mester menos servicio bancario.



Esaki ta trece e necesidad di fortifica equiponan di "credit risk" y "accounting" pa determina e aumento den perdida cu ta afecta entrada. Bastante esfuerzo ta bay den atende cliente pa logra refinanciamiento di hipoteca y otro prestamo pa consumidor, y pa extension di plannan di alivio pa e proximo periodo, cu por bira bastante dificil ainda, mirando e incertidumbre con largo e crisis lo t'ey. E banconan a mira un crecimiento den solicitud pa plannan di alivio pa yuda individuo y negoshi mantene cabez ariba awa.

En general, e banconan ta asisti nan clientela lo mihor posible, mitigando asina tambe e riesgonan pa nan mes, e asociacion ta declara. E avance den comunicacion digital y for di distancia ta obedece na e normanan nobo pa mantene distancia, pero e forman di comunicacion digital tabata un proceso cu tabata tumando lugar caba, y no pa e sector bancario so. E crisis a bin ta accelera henter e proceso aki sin embargo, unda hopi empresa a 'step up' nan comunicacion digital y operacion for di distancia.

Falta di confiansa di consumidor tabata promer cu coronacrisis

ORANJESTAD - E Consumer Confidence Survey di Banco Central pa e promer kwartaal di 2020, publica luna pasa, tabata indica, igual cu e Business Perception Survey recientemente, un caida bastante serio den confianza di e consumidor den e situacion di e momento ey. Esaki a causa tambe di cambio den demanda pa prestamo den sector bancario, loke ta resulta den e articulo acompañaante di e situacion economico segun Bankers' Association.

E Index di confianza a cay di 97 na ultimo trimestre di 2018 te na e punto historico di 91.7 na 2020. Mester observa si cu e Index, den cual un score di 100 ta neutral y bao di 100 ta negativo, tabata bao 100 pa henter 2018 y 2019 caba. E crisis di coronavirus a bin empeora esaki.

E preocupacion di e consumidor tabatin di haci cu 'condicion economico', 'posicion financiero di gobierno', 'inseguridad di trabao', situacion financiero di hogar' y 'salud personal'.

66% di e encuestadonan a indica cu e crisis di Covid-19 lo tabatin un impacto severo riba nan posicion financiero pa loke ta nan hogar. Tambe 48% di e encuestadonan tabata anticipa cu e crisis di Covid-19 lo dura varios luna. Tambe nan expectativa pa loke ta e proximo seis lunanan compara cu e anterior 6 luna ta mas negativo, pa tur item, manera haya trabao, posicion financiero di gobierno, etc.

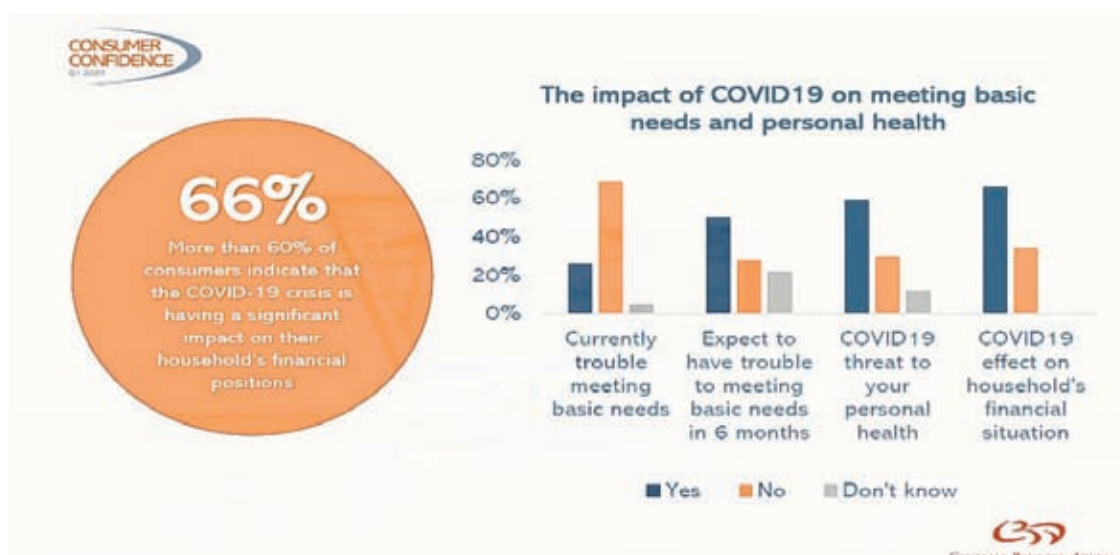
En general un gran mayoria no tabata haya apropiada pa bay den gasto o prestamo na e momento aki. Excepcion, no

remarcable, den esaki ta pa prestamo hipotecario, pa cual si a continua animo, naturalmente pa e minoria ta den capacidad pa maneha esaki, especificamente esnan cu tin mas entrada y mas seguridad di trabao.

Esaki por mira refleha tambe den e cifranan di Banco

Central pa loke ta prestamo na individuo, unda por mira un caida den prestamo na consumidor, compara cu e promer kwartaal di 2019, mientras cu prestamo pa hipoteca a keda crece, hasta te den luna di maart 2020. (Table 1, Monetary Survey; Statistical Tables March 20).

No ta premira cambio den e tendencianan negativo aki, a menos cu bin un cambio den e situacion actual, cu un apertura diligente di economia. Asina mes e caida den recurso financiero pa parti considerable di nos poblacion ta mantene poder di compra fuertemente reduci.



BONDIA
ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Kenna Hernandez
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com

Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirks

Colaboracion
Luis Villegas
Associated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant
redacta y imprimi na Aruba y ta
obenibel di dialuna te cu diasabra.
Ningun contenido por wordo reproduci
sin permiso di editor.

Entrevista cu directora di BNA, Astrid Britten

‘Covid-19 a acelera implementacion di nos sistema digital’

**ORANJESTAD - Bib-
lioteca Nacional Aruba
(BNA) a percura cu tem-
porada di shelter in place
y ainda e toque de queda
por a bira menos pisa pa
medio di e lesamento di
un buki. Of nos por cobra
den e bahl di nos historia
nacional via departamen-
to Arubiana Caribiana su
website.**

Durante un entrevista cu Bon Dia Aruba, Sra. Astrid Britten kende ta directora di BNA a bisa cu unabes cu a wordo detecta e prome casonan di Covid-19 na Aruba, dia 13 di maart ultimo, nan tabata un di e instancianan cu mester a cera su portanan pa publico. Esaki tabata parti di e medidanan di salubridad cu mester a keda aplica pa seguridad di nan clientenan y personal.

Unabes cu e situacion aki a presenta y cu medidanan manera shelter in place a drenta na vigor cu tabata existi pa keda na cas y sali solamente pa loka tabata strictamente necesario, BNA a cuminsa cu un aceleracion di locual nan ta bin ofrece como biblioteca. Nan a bira practicamente un online biblioteca loka a resulta hopi importante durante e pandemia aki.

Nan a sigui e mesun ehempel di empresanan. BNA a haci uzo di nan servicio online pa nan clientenan pidi algo y despues bin buske locual a bira hopi esencial. “Mas y mas e arte di lesamento nos ta keda stimule. Pasobra e ta keda un parti importante, y tambe di e maneho di nos, pa e muchanan por sigui cu e actividad di lesamento.”

Britten a bisa cu lesamento di e buki a bira pa hopi hende e compania ideal durante e pandemia di coronavirus. E hendenan tin un necesidad grandi pa tin acceso na buki. E librerianan tabata cera y e aspecto di placa ta bay cuminsa hunga un rol pa cumpra un buki. Mientras cu e parti digital ta practicamente por nada.

Plataforma digital

Ya caba BNA ta bin trahando riba su plataforma digital pa ofrece diversidad di servicio. Sinembargo e echo cu mundo henter y a confronta e pandemia aki, y Aruba no tabata un excepcion, a haci cu Covid-19 a duna un pusha

pa BNA y tur nan usuarianan por a haci uzo di nan facilidad digital mucho mas.

Den e entrevista aki, directora di BNA a bisa cu despues di e pandemia e acceso di hendenan na nan plataforma digital a subi substancialmente. “E Covid-19 a acelera e proceso di implementacion di nos sistemanan digital. Y pa pone hopi mas material riba e plataforma digital...”

Nan estadistica ta muestra cu e uzo a subi considerablemente con e hendenan tabata busca informacion di un forma digital. Mirando cu e muchanan tabata den periodo di examen nan tabata consulta bukinan relaciona cu esey. Tambe e hendenan tabata consulta e website di ArubianaCaribiana pa haya informacion riba Aruba.

“Hopi mas hende tabatin mas tempo pa keda na cas. Nan a purba di busca y haya mas riba esey...” Consciente di esey BNA a purba di yega na diferente acuerdo cu personanan pa haya permiso pa pone nan buki digitalmente. Tin otro materialnan cu ta mas bieu y cu a cumpli 80 aña, y nan ta disponibel. Pero teniendo na cuenta e derecho di autor, nan mester check semper cu esun concerni, prome cu nan por haci uzo di dje digitalmente.

Durante e periodo di shelter in place, tur instancia considera no esencial no por habri. Pero na luna di mei, BNA a cuminsa bek internamente y desde 11 di mei a cuminsa ofrece un servicio di pickup bukinan, caminda publico por bin entrega nan buki y nan por bay cu otro buki, sin nan a pidi e cu anticipacion.

Salud mental

Nan a sigui provee e material pa lesa cu ta importante pa e parti di salud mental durante e periodo aki. Banda di esey nan a cuminsa no solamente facilita buki den forma tangible, sino digital tambe. Nan ta e-book na Hulandes y Ingles, danki na un cooperacion cu BNA tin cu Koninklijke Bibliotheek na Hulanda for di aña pasa. E cooperacion aki tabata tambe cu e otro partnernan di Reino Hulandes, Corsou y St. Maarten.

“Manera bo sa den e periodo aki e parti di salud mental tambe ta hopi importante,



y kico mas miho pa distrai hopi biaha ta lesamento,” el a bisa. E ta un forma cu bo por relaha bo mes den un forma bon, ya cu e temanan cu bo lesa ta hopi y varia.

E temporada aki a bira un bon oportunidad pa hopi hende por a probecha pa disfruta di e lesamento di bukinan. Pero aparte di esey, BNA su departamento di ArubianaCaribiana a continua cu nan plataforma digital, caminda nan a pone masha material cu a wordo digitalisa y nan ta disponibel pa publico.

Tur e situacion cu na principio di e crisis di Covid-19 nan a pasa aden a coincidi. BNA a implementa un sistema di automatizacion nobo. Pues tur e implementacion pareu di e servicio online cu BNA ta ofrece riba su plataforma digital a yuda pa mitiga e exigencia di shelter in place y toque di queda pa nan por a bira mas soportabel.

Apertura

Otro siman trahado di gobi-

erno lo ta bek na pia di trabao y esaki ta e caso tambe pa trahadonan di BNA. Dia 25 di mei, BNA ta sigui cu su servicio di pickup, y un siman despues 1 di juni, nan lo habri nan instalacion na Oranjestad y San Nicolas pa e publico tambe. Logicamente implementando tur regla di distanciamiento social y higiena.

P’esey nan a dicidi di tuma un siman mas pa por cumpli cu tur e reglanan cu DVG a bin cu ne pa evita e contagio di Covid-19. Nan lo pone e reglanan aki riba BNA su website pa cumpli cu nan, ‘ya cu e parti aki ta bira hopi esencial’. Entre otro mester tene cuenta cu e cantidad di persona cu BNA por carga den e situacion actual.

For di dialuna publico lo por haci yamada na nan departamento di ArubianaCaribiana uzando nan number di telefon nobo: 528-1500 pa traha un cita pa e persona interesa por pasa consulta e material cu nan mester y pa nan wordo yuda.

Argentina ta extende y endurece cuarentena pa via di aumento di caso di COVID-19



BUENOS AIRES - Presidente Alberto Fernandez a anuncia cu aislamiento obligatorio lo t'ey te dia 7 di juni debi na aumento

di casonan nobo den Area Metropolitano di Buenos Aires y a agrega cu e esfuersonan di gobierno lo concentra na e barionan popular, unda a produci e mayoria di contagionan reciente.

E decision a wordo presenta despues di un aumento di caso den Area Metropolitano di Buenos Aires AMBA cu ta conforma pa e capital y un area amplio cu ta rond di dje. Den e zona aki ta biba 13 milyon persona.

E informe ultimo di Ministerio di Salud ta destaca cu na 24 oranan ultimo tabatin 704 caso nobo positivo y 12 persona a muri. Actualmente, e pais ta conta cu un total di 11.353 contagio confirma y 445 fayecimento.

Den un conferencia di prensa, e mandatario a destaca cu 'den ultimo 14 dia, di e total di casonan confirma e 87,5% ta coresponde pa e areanan aki, mientras cu e 84% di e departamentonan na unda e

42% di e poblacion ta biba no tin casonan. Esaki ta pa via di e cuarentena'.

Na AMBA ta existi varios poblacion humilde conoci como villanan. Den e puntonan aki e contagio a e multiplica, p'esey, desde awe 25 di mei, lo permiti unicamente e entrada di trahadonan esencial desde e provincia di Buenos Aires pa e capital y solo nan lo por mobilisa den transporte publico.

Pa prizon ex-minister Boliviano pa cumpra ventilator na Spaña cu prijs tripel mas caro

LA PAZ (EFE) - Ex-minister interino di Salud di Bolivia, Marcelo Navajas a wordo manda pa prizon preventivo ayera diadomingo pa un supuesto caso di corrupcion, pa e compra di ventilator pa pashentnan cu coronavirus na un prijs mas caro. Otro tres persona tambe a wordo procesa.

Navaja lo permanece den prizon preventivo durante tres luna den un prizon di La Paz, e fiscal Ruddy Terrazas a splica pa periodistanan. E decision a wordo adopta pa un hues despues di un audiencia largo di casi dies ora desde

oranan di atardi di diasabra ultimo te marduga di diadomingo na La Paz.

E fiscal a detaya cu e prizon preventivo tambe a ser decreta pa e ex-director di Asuntonan Huridico di Ministerio di Salud Fernando V., ex-director di Agencia di Infraestructura den Salud y Ekipamento Geovanni P. y e persona conoci den e proceso aki como 'testigo clave' Luis Fernando H., tur di nan cu un castigo di seis luna.

Un ex-funcionario di e agencia estatal ey y un consultor di Banco Inter Americano di Desarrollo (BID), cu ta finan-

cia e compra, a wordo manda pa aresto domiciliario pa seis luna, di acuerdo cu e fiscal.

E abogado di e ex-minister, Rosario Canedo, a considera di inhusto y arbitrario e decision di e hues, pa "falta di seguridad huridico" den un proceso cu a califica di politico, ademas di adverti e riesgo den prizon pa Navajas, di 62 aña cu ta padece di un enfermedad cronico di curason.

E caso ta investiga un compra cu supuestamente un prijs tripel mas caro di su balor, di 170 ventilator pa un empresa di Spaña, cu ta destina pa hospitalnan di Bolivia cu tin



pashentnan critico cu coronavirus, aunke na e pais e gremio medico ta alerta cu nan ta valido pa emergencia so, no pa terapia intensivo.

Bolivia ya caba a paga casi 2.2 milyon dollar y Gobierno interino di e pais a sigura cu lo no paga mas pa e empresa intermediario contrata na Spaña, IME Consulting.

Nicaragua: Despues di morto di 6 maestro cu COVID-19 a pidi pa gobierno suspende les

MANAGUA (Infobae) - Unidad Sindical Magisterial y opositor Alianza Civico por la Husticia y Democracia, diasabra ultimo a enfatisa cu mester suspende les di scol na Nicaragua, pa evita e plamamento di COVID-19,

despues di e morto di por lo menos 6 maestro.

E sindicato y e movimiento opositor a pidi publicamente e suspension di lesnan cu e argumento cu e mayornan no ta manda nan yiu na scol pa miedo di e pandemia, pero

tambe pa motibo cu e maestronan a cuminsa contagia 'di un manera innecesario'.

"Tin un cantidad grandi di docentenan contagia, nos a perde e cuenta caba pasobra nan ta yama nos di tur parti di Nicaragua, autoridadhan

ta nenga di suspende e lesnan, aunke scolnan ta bashi, e maestronan tin cu tuma dos bus of mas y nan no ta hayando ni un tipo di proteccion, p'esey algun di nan a muri", e presidente di e sindicato Lesbia Rodriguez a bisa.

Alianza Civico a agrega cu 'durante e pandemia, hopi maestro a wordo obliga pa exige pa e mayornan manda nan yiu pa scol, incluso nan a bishita cas pa cas pa pone presion riba e asistencia. Directornan di e scolnan a duna instruccionnan di pone fin pa aña escolar pa studiantenan cu no ta bayendo scol'.

Alianza a critica cu Nicaragua ta mantene como e unico pais na Latino America rond

di mundo, na unda e lesnan no a wordo suspendi, a pesar di e recomendacionnan di World Health Organisation (WHO).

Nicaragua ta conta cu mas di 45.000 docente, 10.000 scol y 1.2 milyon di estudiante di nivelnan basico y mas halto.

Presidente Daniel Ortega a ricibi criticanan, paden y pafo di Nicaragua, pa su maneho particular di e pandemia, cu ta consisti di no establece restriccioannan, permiti medidanan di prevencion minimo y promove aglomeracion di hende, tambe su asistentenan, cu ta sandinista, despues lo wordo manda pa realiza bishitanan cas pa cas.



Puerto Rico: Corte ta ordena apertura di tur comedor escolar

(ElNuevoDia) – Hues Anthony Cuevas Ramos a ordena apertura inmediato di tur comedor escolar di Departamento di Educacion cu ta necesario, declarando cu e solicitud di Departamento di Husticia no tin base. E departamento a pidi pa desapropa e demanda di un grupo di mayor y varios organizacion ‘nonprofit’ cu tabata exige tal reapertura.

E demandantenan den e caso, lidera pa Maria E. Quiñones Rivera, a argumenta cu Departamento di Educacion tin como responsabilidad provee alimento na e studiantenan

di scolnan publico durante e emergencia causa pa Covid-19. Gobierno ta pensa cu no.

Den nan argumentacion e famia y organisacionnan cu a demanda apertura di tur comedor, a bisa cu e orden di gobernadora Wanda Vazquez pa habri como 80 comedor no ta suficiente pa atende hamber cu ta menasa miles di persona despues cu a decreta toque de queda dia 15 di maart ultimo.

Hues Cuevas tabata di acuerdo cu e argumentonan di e mayor y organisacionnan cu a entabla e demanda, y a ordena



Departamento di Educacion y e pais pa inmediatamente habri tur comedor escolar “pa alimenta henter e poblacion den estado di necesidad producto di e emergencia provoca pa Covid-19, mientras e emergencia ta dura.”

“Desde inicio di e orden ehecutivo di ‘lockdown’, e pobreza y desempleo cu ya caba tabata presente na e pais y a aumenta pa motibo di e miles di famia di cual e tata y mamanan no por a bay traha pa su nan a perde nan trabao. Si por evalua cu e accion gu-

bernamental di toque de queda tabata pa evita un caos den salud, nos no por perde di vista cu e accion ey a contribui na un grado halto di desempleo, nunca visto den nos epoca moderno,” Cuevas Ramos a skirbi den su veredicto.

Venezuela: Corte Mericano ta permiti benta di Citgo

(LaPatilla/Reuters) - Un hues federal Mericano a aproba e benta di e refinarianan di Citgo na Merca, pa permiti e empresa Candes Crystallex cobra 1.400 miyon dollar di daño y perhuicio pa e nacionalisacion di nan propiedadnan na Venezuela pa regimen di Hugo Chavez.

Hues Leonard P. Stark, di Corte Federal di Distrito na Delaware, a emiti su orden despues di cu Corte Supremo di Merca a ratifica dialuna pasa un sentencia anterior den cual a autorisa e liquidacion di Citgo.

Promer cu por pasa pa bende Citgo, e empresa Crystallex, cu a bay bancarota, mester haya permiso di Departamento di Tesoro di Merca, cu a para temporalmente cu alquier cambio den status di e empresa, pa oposicion Venezolano no perde Citgo.

Crystallex y e abogadonan di Venezuela tambe mester yega

na un acuerdo con ta bay bende Citgo, segun e ultimo decision di Stark.

Sin embargo, e embahador di gobierno interino di Venezuela na Merca, Carlos Vecchio, asegura cu “ningun hende por embarga Citgo sin autorisacion di Oficina di Control di Bienes Stranhero” (OFAC). OFAC ta subdivision di Departamento di Tesoro.

Despues cu gobierno Mericano a reconoce Juan Guaido como e gobernante legitimo di Venezuela, cortenan Mericano a aproba un hunta nombra pa oposicion Venezolano dirigi pa Guaido pa tuma control di Citgo, cu ta valora na 8 biyon dollar.

Oposicion encabesa pa Guaido a indica den un comunicado cua premira e paso aki den e proceso legal despues di e sentencia di Corte Supremo. E accion ta “resultado directo di e politica desastroso di expropiacion di Chavez y su sucesor Maduro,” e texto ta bisa.



**Appreciable cliente,
En conexión cu e situación di
e virus Covid-19, Caribbean Speed Printers
kier a pidi cooperacion di tur cliente
pa hasi uso di nos sistema di email:**

noticia@bondia.com

news@arubatoday.com

aviso@bondia.com

accounting@bondia.com

info@bondia.com

**Tambe kier a recorda tur cliente pa hasi pago
online riba e siguiente cuentanan:**

Aruba Bank # 332668

CMB #23951903

RBC #13307728

Knops: ‘Miyones di prestamo por ser pordona’



DEN HAAG (curacao-chronicle) – Si e islanan muestra suficiente progreso, tin un posibilidad cu ciento di miyones di prestamo por lo ser pordona. Esaki a ser anuncia pa e subsecretario Raymond Knops durante e debate parlamentario di Tweede Kamer Hulandes.

Sinembargo e prestamo e prestamo ta ser pordona prome, manera e islanan ta pidi. “Pa motibo cu a sucede demasiado pa esey” Knops a bisa.

Knops tabatin un mensahe

duro t directo pa e funcionarionan di Aruba, Curaçao y St. Maarten durante di e debate plenario den parlamento tocante di e amienda di e presupuesto suplementario pa facilita e apoyo di likides pa e islanan.

E tres paisnan a pidi Hulanda cantidadnan real di apoyo financiero, placa cu Hulanda no ta dispuesto pa proporcionar sin condicionnan estricto destina pa reduci e costonan gubernamental y e reformatan structural. Hulanda a establece e condicionnan aki cu un bon rason, segun Knops.

Prome caso di fraude di subsidio pa coronavirus bou investigacion

AMSTERDAM (Dutch-News.nl) - Funcionari- onan di gobierno a cum- insa e proceso di recu- pera e subsidio di coro- navirus cu a ser paga pa eror na alo menso un compania, e emisora NOS a raporta. RVO, e gobierno encarga di ad- ministra e diverso skem- anan, no a bisa cuanto compania tabata involvi of den cual sector nan ta opera.

Diaranson ultimo 191,000 compania a solicita pa ayu- do bou di e skema di TOG, un pago di € 4,000, des- tina pa yuda e empresanan chikito pa paga nan cos- tonan fiho. Di e solicitud, 181,000 a ser honra cu un pago total di € 724m, NOS a bisa.



Hulanda: Testnan positivo di Covid-19 a top 45,000



AMSTERDAM (Dutch- new.nl) – E number di persona cu a test positivo pa coronavirus na Hulan- da a top 45,00 diasabra., ya

cu otro 176 persona a ser agrega na e lista manteni pa RIVM. E cifra oficial di morto cu solamente ta inclui personanan cu a

haci test a aumenta cu 23 na 5811, mientras cu 10 persona ma a drenta hos- pital y ta hiba e total ey na11.659.

Cuminsando 1 di juni tur hende na Hulanda cu tin sin- tomanan di e enfermedad lo ta eligibel pa haci un test, sin e intervencion di na dokter di cas. E personanan cu resulta positivo lo ser ordena pa keda cas y lo trace su contactonan y lo pidi nan pa keda cas tam- be. Funcionari- onan di Salud ta considera cu e sistema in- tensivo di test ta crucial den e proximo lunanan, ya cu a inicia mas actividad atrobe.

“ Pa ta den luganan druk no mester ta un problema, pero

si personanan ta demasiado hunto esaki por provoca mas infeccion”, Jacco Wallinga kende ta encarga di modela con e virus lo plama na RIVM a bisa NOS.” Di otro banda e probabilidad di infecta awo ta mas abou den comparacion cu memey di maart. No ta cu nos ta inkierto, simplemente nos no sa con e cosnan lo funciona”.

Varios studio di Europa y Hapon a indica cu e posibili- dad di haya infeccion den aire liber ta baha. “ Segun cu nos sa awo, mi por bisa cu e ries- go di infeccion den exterior ta considerablemente menos cu den interior”, Wallinga a bisa. E epidemiologia di hos- pital universitario di Utre-

cht Patricia Bruijning, a bisa NOS cu e investigacion te cu e fecha indica c e mayoria di personanan tabata infecta na cas, den un restaurant, misa, bar y otro luganan interior.



Con pa obtene bo Aruba Health & Happiness Code

Cu e siguiente pasonan abo como empresario por completa e registracion y checklist pa asina cumpli cu e rekisitonan di Aruba Health & Happiness Code (HHCode), cu e resultado pa ricibi e seyo di oro.



1

Bishita
www.arubacovid19.org

Click riba e icono
di Aruba Health & Happiness
Code (HHCode)

2



3

Selecta e sector relevante
pa bo compania

Food & Beverage • Retail/Shop/Supermarkets
Accommodation • Food Truck

Yena checklist
sinceramente y completo

*Resultado positivo lo ricibi
un seyo di pre-check

4



5

Spera un bishita
di control di DVG/DWH

Cu e checklist completo
y un bishita positivo

*Bo compania lo ricibi e seyo final: seyo di oro

6



Pa mas informacion bishita www.arubacovid19.org
of email healthcode@aruba.com of yama
na 561-7120 / 561-8034 / 561-7479



Curaçao a registra un caso mas di Covid-19

WILLEMSTAD (cura-coachronicle) – Durante sesion informativo dr. Izzy Gerstenbluth a anuncia cu Korsow a registra un caso mas di Covid-19. Ta trata di un persona cu a regresa Corsou recién. E persona tabata den cuarentena ora el a haya e sintomanan. A test e persona di biaha y e resultadonan a back positivo.

Gerstenbluth awo nan ta investigando tur persona cu tabatin contacto cu e persona pa asina nan por haci test. Actualmente tin 430 persona den cuarentena relaciona cu biah. Lo agrega mas persona na e lista aki, pero tambe lo ser elimina di e lista unabes nan finalisa nan cuarentena obligatorio di 14 dia. Por lo tanto e number ta varia cada biah cu tin un sesion informativo.

Tambe tin dos oficial di marina y dos oficial di FOL cu ta ser monitoria pa nan propio salud medico pero cu ta reportando na e departamento di epidemiologia. Riba e cru-



cero tin 191 tripulante cu ta den cuarentena y nan ta ser monitoria diariamente

E esfuersonan aki ta Costa hopi energia, hopi trabou y recurso pero mester hacie pa evita cu ta reintroduci e virus den e pais aki. Esaki ta e motivo pa kico e cuarentena ta obligatorio i no liber na cas, pasobra a keda demostra cu varios hende no ta tene nan mes na e regla.

Si habri Corsou y laga hende local y tur turista drenta esey tin su consecuencianan di-

rectamente riba e situacion den pais. Principalmente Merca, caminda tin hopi virus y tin transicion enorme mester wak bon. Si habri pais awor aki nos ta core riesgo cu grupo grandi di hende ta bini anto e cantidad cu lo ta positivo lo ta mas grandi i ora e virus plama den comunidad cerca hende local e ora ey transmision ta plama y pone Corsou bek na e situacion caminda ta pone presion enorme riba e capacidad di salubridad. No tin espacio pa haci fayto, asina Gerstenbluth a duna di conoce.

CMC a ricibi suministro necesario pa procedura di cirugia



WILLEMSTAD – Siman pasa Centro medico di Curaçao a ricibi suministro necesario pa e procedimiento di cirugia di un proveedor Mericano. Awo e hospital por reanuda e orario existente pa pashentnan cu mester cirugia.

Manera a indica anterior mente e citacion di covid-19 a provoca un scarsedad mundial di productonan cu ta sirbi especificamente pa e proteccion durante cirugia. Esaki a permiti cu CMC lo solamente realiza cirugianan esencial. Danki na e suministro ricibi e programa di cirugia por sigui y di e manera aki por programa di nobo e pashentnan pa cirugia.

Tambe a establece un asociacion cu e proveedor, pa asina CMC por continua ricibi suministro di un manera estructura. Esaki ta garantiza suficiente suministro interno y den stock pa cirugianan necesario.

Clasificado

ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na
classified@cspnv.com

EAGLE ARUBA RESORT
week 1,2,3,4+5,6
1 BR 1st floor \$6500
Paradise Beach
week 50 Studio \$4000 each
2 BR wk 51-52 \$15000 each
Home 1518 537 6406
Cel. 1518 965 7878
After February 15, 2020
desankabubnjvic3@gmail.com
212406

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece servicio pa
cuida mucha of hende grandi-
Tel: 593 1777

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa compra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BENDE
un cas: 3 camber / 2 baño
na Primavera, Awg.395.000
Tel.592 9966

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di
electricidad en general,
problema cu corto circuito
y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO
Unified One Events
Photos, films, wedding
Tel. 749 2533

Ta Huur/Rent
Appartement muebla inclui
Awa Gas Cable Coriente (Airco
apart) 850,- p/l borg 200,-
highway SantaCruz Piedraplat
Cell 741 8637

FOR SALE
structura pa traha cas di trailer
mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil
Tel. 569 4343

TA CUMpra
Ta interesa pa compra dollar's
ta paga bon.
Por yama na
Tel.582 8080
of msg na 566 1668

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Bo a compra algo of bo tin sushi
den cura y bo no tin pickup!
Servicio pa 50,-
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabou di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, aircu y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Un Cas Moderno: 3 Camber
2 banjo na Boroncana.
Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831

FOR SALE
Concept 2 Model D prof.
Rowing Machine "new in box"
see www.concept2.com
for details & pics
\$2,300
Contact 594 6593

SERVICIO PUBLICO
Nos ta corta mata, lanta sushi,
chapi cura y haci cura limpi
na bon prijs
Tel. 569 1379

Ta Huur
Cas na Pch banda caminda
principal
Afl. 1.200 plus deposito
Incl. Cable
Tel. 5640331

SERVICIO PUBLICO
Para todo lo que se refiere a
tapiceria de muebles, autos,
botes. Reparamos bambú,
cabana. Todo lo relacionado
con carpinteria
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA BENDE
Pickup /Isuzu Hombre
1996 Single Cab
Tel: 5855509 / 7344941

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
"criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

SERVICIO PUBLICO
Sra. ta dispuesto pa haci trabou
den cuida di mucha y anciano y
tambe limpieza di cas of oficina
Tel. 568 1152

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electri-
cista en general corto circuito y
mantencion
Tel.566 5026

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion
e instalacion de aires acondicion-
nados Split e industrial también
reparamos frigidaire, cuartos
frios y fabricantes de hielo
Tel. 600 0750

SERVICIO PUBLICO
Albañil, ceramica, porcelanato,
plomeria, pintura, cielo raso,
puertas de madera, puntos
electricos, soldadura, Bloques,
Frisos, pisos. Yama ya
Tel. 740 1242 / 740 4003

TA BUSCA
pa compra 1 tereno Eigendom
di ongerveer 400 m2 pa 500
m2 den vecindario di Madiki,
Socotoro, Meinveld, Ponton,
Companachi of otro bario
Tel.593 0769 / 593 3514

TA BENDE
un Pick-up Isuzu Hombre 1996
Sinle Cabina
Tel.585 5509 / 734 4941

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura
(nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

FOR SALE
Commercial property close to
the new Container Port in
Barcadera, build-up 424 m2,
land 2400 m2 for \$337,078.
For more details
Tel. 593 6318

FOR SALE
Gorgeous two story house in
Paradera, 3 bedrooms/
3 bathrooms with pool for
\$470,000
Tel.593 6318

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 / 737 3993

**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI
MAS CERCA DI BO!**



Yena aki bao e siguiente informacion

Telefon

Number completo:

Adres di entrega:

Adres di cobranza:

Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com
www.bondia.com**

Kiwanis club of Aruba a prepara y parti paketenan di cuminda



ORANJESTAD - Despues di entrega "laptop" na e studiantenan di Colegio San Nicolas, a sigui e siguiente proyecto di Kiwanis Club of Aruba, cual ta prepara y parti paketenan di cuminda. E proyecto ta pa duna sosten y ayudo na e famianan y e comunidad di Aruba, cu ta pasando den momentonan dificil consecuencia di e pandemia COVID-19.

Durante e tempo aki di crisis sin precedente cu Aruba y mundo ta enfrentando, e miembronan di Kiwanis Club of Aruba ta trahando duro riba diferente proyecto. E idea tras di Kiwanis Club of Aruba su proyecto di cuminda a surgi door cu e club ta conta cu 45 miembro y cada miembro ta adopta asina un famia. E famia lo ricibi paketenan yena di cuminda. Kiwanis Club of Aruba ta trahando cu diferente instancia pa asina haya e informacion di e personanan cu mester di un ayudo. E proyecto tin un duracion di 3 luna cuminsando e luna aki di mei y asina continua den e lunanan di juni y juli. Tur luna Kiwanis Club of Aruba

lo yuda 45 diferente famia. En total lo yuda 135 famia y alrededor di AWG 25,000. 00 na cuminda.

Diahuebs for di oranan tempran di mainta e miembronan di Kiwanis Club of Aruba a bin hunto pa asina prepara e paketenan di cuminda. Un total di 180 pakete di cuminda a wordo prepara y cada famia a ricibi 4 pakete. Den e paketenan a inclui entre otro productonan di prome necesidad, comestible, productonan di higiena y productonan di baby.

Diasabra e prome 45 paketenan di cuminda a wordo distribui na e famianan den e barioman di San Nicolas, Santa Cruz, Oranjestad y Noord. Kiwanis Club of Aruba lo continua cu e proyecto di cuminda den lunanan di juni y juli. Cu e proyecto aki Kiwanis Club of Aruba ta spera di por a brinda un sosten y yuda alivia e famianan cu ta pasando den e momentonan dificil. Kiwanis Club of Aruba kier a gradici tur e miembronan pa nan tempo, ayudo y cooperacion a realisa e proyecto.



Personal di Ambulance a clausura siman di EMS na misa Fatima



DAKOTA - Diasabra mainta na misa Fatima na Dakota pastoor a tene un misa special pa e personalnan di Ambulance, esaki ta relaciona cu e clausura di siman di EMS.

A tene un santo sacrificio. Den esaki e paramediconan di ambulance a celebra nan tur hunto y alabes celebra como e front liners durante e periodo aki di situacion di Covid na Aruba.

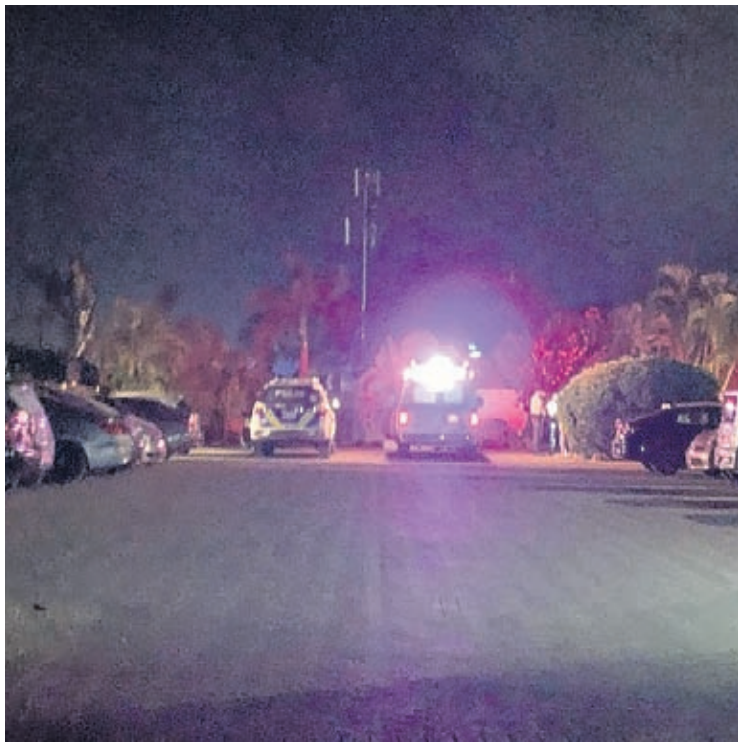
Team di Dependance Prins Bernhard School ta felicita



ORANJESTAD - Tur ex-alumno di Prins Bernhard school cu a gradua e aña escolar 2019-2020 na Abraham de Veer MAVO.

Pabien na e maestronan tambe di Dependance Prins Bernhard School cu a prepara e alumnonan den 10 luna pa drenta Abraham de Veer MAVO y naturalmente e maestronan di Abraham de Veer school pa nan bon trabou.

Homber bebi por poco a hoga den pool



BOEGOEROEI - Diasabra pasa di 11:30 anochi unidad di ambulance a keda solicita cu urgencia pa perle d'or. Aki ta unda cu lo tin un hende burachi cu a casi hoga den pool.

Na e sitio paramediconan a tuma nota cu personanan ta atendiendo cu un homber, e homber lo a consumi basta alcohol, a drenta pool guli basta awa y por poco a hoga. Polis a presenta pa tuma dato na e sitio aki, y e homber a keda transporta pa hospital.

Chauffeur a keda sin auto y rijbewijs pa core 180kmh



SERI TEISHI - Diabierna anochi polisnan motorisa tabata riba caya varios parti rond di nos isla teniendo un control grandi den trafico relaciona cu velocidad.

Hunto cu nan superior a haci e controlnan y por a conta cu varios multa. Riba Seri Teishi, e oficial controlando velocidad cu nan aparato nobo a capta un celica riba 180 kmh a keda para di biaha na e rotonde Seri Teishi. Bou ordo di fiscal e oficialnan a kita e auto y rijbewijs di e chauffeur. Esaki lo keda den man di fiscal y hues comisario ki dia e lo haya su rijbewijs y tin cu presenta dilanti corte. E auto mes a keda confisca te proximo aviso.

Chauffeur tabata coriendo riba 170 kmh a keda na pia



SERI TEISHI - Polisnan motoriza diasabra anochi a tene control varios parti di nos isla hasta riba Green Corridor, a staciona na rotonde drive inn Balashi pa Seri Teishi.

Polis a para un altezza blanco cu algun persona aden, caminda cu e chauffeur tabata core 170 kmh. E auto a keda confisca bou ordo di fiscal.

Bringamento formal na Seroe Patrishi



SEROE PATRISHI - Diabierna merdia polis a keda informa cu riba caminda na Seroe Patrishi tin un bringamento formal andando entre hobennan.

Polisnan a presenta na e sitio y a bin topa cu basta hende den un cura di cas, pero e agresornan mes a bandona e sitio y un grupo a keda atras.

Agente policial ta bira segundo morto di trafico



SEROE PITA - Diasabra anochi pa 10:43 central di polis ta wordo notifica di un accidente basta fuerte cu a tuma luga riba e caminda di piedra plat pa sero pita. Na yegada di patruya ta pidi ambulance cu urgencia mirando e gravedad di dos victima na e sitio.

A pidi especialista di trafico, polis tecnico y tambe slachtofferhulp pa presenta na e sitio.

Loke por a compronde cu aparentemente e nissan march color blanco numeru A-31587 a duna señal pa bira

na man robes, e auto suzuki swift blauw numeru A-37161 lo mester a bay pas'e y a dal frontal den un nissan march color licht biña numeru A-71465.

Personal di ambulance a trat'e e chauffeur di e susuki swift, pero lamentablemente no por a haci nada mas. Pa 11:25 dr Texier ta constata morto di Leonard Anthony Boekhoudt naci na Aruba 27 october 1985. Ta trata di un colega polis.

E chauffeur femenino den e auto march licht biña a wordo transporta cu maximo urgencia pa hospital y su situacion ta hopi grave.

E caso ta bao investigacion.



Ladron a drenta Victoria's Secret y bay cu caha fuerte

ORANJESTAD - Den Caya Betico Croes, caya grandi polisnan a keda dirigi pa Victoria's Secret na unda cu antisocial a kibra drenta e negoshi. Na e sitio e propietario a haya falta di e caha fuerte. Polis a tuma dato di e kiebro y denuncia for di e propietario di e negoshi.



Nos oficina ta habri bek pa cita

Apreciabel participante, pensionado y demas partido interesa,

Fondo General di Pensioen Aruba (APFA) ta habri su oficina bek entrante 25 di mei 2020. Nos oficina lo ta habri di dialuna pa diabierna di 7:30 or – 16:30 or.

Pa su reapertura APFA ta sigui e instruccionnan di e autoridadnan concerni pa preveni e plamamento di COVID-19. E siguiente reglanan pa e reapertura ta aplicabel pa tur bishitante.

- Nos ta ricibi bishitante solamente cu cita. Bo por tuma contacto cu nos di dialuna pa diabierna di 7:30 or - 16:30 di e siguiente forma:

Referente	Telefon/celular	E-mailadres
Asunto General	525-2732	info@apfaruba.org
Pensioen General	568-6450 567-0999	servicedesk.pensioen@apfaruba.org
Pensioen Fayecimento	525-2749	
Hipoteca	560-9405 Mariska Lin-Boekhoudt 561-1868 Gisianne Barros 567-0992 Ana Naar 567-0996 Edwin Kleinleugenmors	servicedesk.hypotheke@apfaruba.org

- Bishitante mester atene su mes na e reglanan di distancia social/fisico y higiena
- Bishitante mester usa e handsanitizernan cu nos ta pone disponibel na entrada di nos oficina prome cu drenta
- Por favor no bishita nos oficina si bo tin simptoma di griep. Den e caso aki keda cas y tuma contacto cu nos via telefon of e-mail
- Pa cita nos ta ricibi maximo 2 persona. Un suplica ta bay pa no bin cu mucha
- Pa entrega di documento bo por haci uso di nos brievebus banda di e porta di entrada. Bo por haci uso di e posibilidad aki solamente durante nos orario di trabou.

Aruba ta pasado den un temporada sumamente dificil, pero APFA t'ey pa sigui yuda bo cu cualkier pregunta of preocupacion. Di antemano danki pa bo comprension y cooperacion den esaki.



Seroe Blanco 4, Oranjestad, Aruba | (297) 525 2732 | www.apfaruba.org

Benny Nisbet (PPA):

‘Diversifica nos economia cu e meta pa haci Aruba un hub den Caribe’



ORANJESTAD - Poco poco e seriedad di e situacion crea pa tanto e mal gobernacion, mega debe y riba dje e coronavirus a causa. Na su luga a dedica hopi atencion na e aspecto di salud publico pero poco poco e aspecto di nos futuro economico ta pidi atencion. Un cos e coronavirus a siña nos ta cu Aruba no por keda depende solamente riba un pilar economico pero manera PPA a accentua pa añanan cu nos mester ‘diversifica’ nos economia.

Na prome luga lo mester yega na un vision unda ta desea di hiba Aruba den futuro? PPA ta kere den haci Aruba un HUB den Caribe esta un ‘player’ mas importante riba diferente tereno. E pregunta clave ta kico nos por spera di nos industria di Turismo den futuro cercano y con y na unda nos por inverti den cierto desaroyo cu e meta pa ‘diversifica’ nos economia.

Reactiva nos turismo !

Apesar cu reactiva nos turis-

mo no ta depende totalmente di Aruba pero di desaroyo di aviacion internacional specialmente e Mercado norte Americano esta Merca y Canada PPA ta kere fielmente cu dentro di algun luna lo por nota e reapertura di e frontera di tanto Merca como Canada.

PPA tin confianza den nos producto turistico su nomber/imagen den e mercado Norte Americano cu esaki lo logra inicia dentro di un periodo cortico despues cu e mercadonan habri frontera y aviacion reanuda nan servicio!

Otro aspecto positivo cu PPA ta kere den ta nos ‘Time share Industry’ cu ta encera cu un 35% di turista cu tabata bishita Aruba ta doño di nan camber di hotel (pa algun siman anualmente!) una bes cu confianza regresa den aviacion internacional un parti substancial di esnan doño di nan habitacion na Aruba lo scoge pa bishita nan destinacion esta Aruba.

Un aspecto cu PPA ta mira

cu lo por afecta Aruba su desaroyo negativamente ta si lo desaroya un guera civil o militar pa Zuid di nos pasobra esey si lo pone cu hopi den e Mercado Norte Americano lo no opta pa iha direccion Caribe Zuid por lo pronto. Ban spera cu no.

Si no tin e desaroyo di un guera civil PPA tin hopi confianza cu nos producto turistico guia pa un mercadeo strategico lo logra stimula y reactiva nos industria turistico! Naturalmente guia pa cierto cantidad di protocolo pa e asina yama ‘new normal’.

Mientras tanto maneho di gobierno lo mester keda dirigi riba ‘eleva e producto turistico’ di Aruba ‘to a higher level’. PPA ta keda di opinion cu inversion den ‘Health & Wellness Toursim’ esta turismo medico lo duna Aruba un ‘competitive edge’ y lo crea cupo di balor den e dos sectornan aki e.o. PPA ta ripiti un bes mas cu nos futuro ta sinta den e palabra ‘diversifica’ di tanto nos producto turistico y nos servicio na e

turista como diversificacion di nos economia!

Diversifica nos economia cu wowo dirigi pa Aruba bira un hub den Caribe!

No kabe duda cu den nos sociedad NO tin un opinion comun o vision den ki direccion nos pais lo mester bay pa diversifica nos economia.

Tin cu ta pensa den haci un esfuerzo pa reactiva e locual tabata e refineria un tempo mientras cu otro ta pensa den parti esaki den e.o. bunkering, trans-shipment etc.

Uso optimal di nos haf di San Nicolas!

PPA ta kere fielmente cu mester busca nos futuro aki den con nos ta usa nos haf natural di San Nicolas mas optimal den futuro.

Manera ta conoci PPA a propone pa purba crea ‘Shipbuilding & Shipperservices’ pero tambe den un Container ‘HUB’ regional-International, bunkering y trans-shipment pa no lubida un apertura di San Nicolas comercial pa su haf natural, posibel desaroyo di cruise-tourism y un desaroyo di ‘yacht-tourism’. Pa logra esaki PPA ta mira lo siguiente necesario:

- Optimalisa e rol di nos aeropuerto pa sirbi como HUB pa tanto pasahero como freight!
- Mehora e rol ‘strategico’ di e hafnan di Aruba:
 - Oranjestad dirigi riba ‘cruise tourism’.
 - Barcadera como haf pa sirbi Mercado di Aruba grandemente y
 - desaroyo di un Free Zone y un area comercial.
 - San Nicolas como un haf ‘diversifica’ pero pa sirbi e.o. region di Caribe y Sur America como Container HUB.
- Analisa e rol y balor agrega si Aruba contribui na sirbi Internacional Trade door di permiti inversion den un World Trade & Convention Center.
- Analisa e posibel rol y impacto si permiti un Centro di Informacion /regional duna noticia y informacion diario di tur Isla den Caribe for di Aruba tanto Television, Radial y desaroyo riba Internet/facebook etc. ! ‘Transmitting from the Island of Aruba.....etc.’...
- Inverti den expan-

sion di e sitionan disponibel den haf pa nos ‘Cruise Tourism’ expande esaki cu p.e. 3 sitio minimal.!

• Pa locual ta trata eleva ‘Oranjestad nos capital’ PPA ta kere den evalua pa haci Oranjestad nos ‘Fashion City’ estimulando inversion di presencia di cierto nomber internacional cu kisas ta na Aruba pero stimula nan interes den inverti den negoshinan grandi den caya Gilbert F. Betico Croes/Cay grandi y vecindario. Presencia di un cantidad asina lo duna Oranjestad un ‘balor agrega’Oranjestad Our Capital Our Fashion City!!

• Inverti den desaroyo di ‘San Nicolas Our Caribbean Town’ y stimula nos historia di San Nicolas mas.

• Tambe PPA ta kere den ‘Education Free Zone or Knowledge Center’ na unda ta stimula pa sea diferente Universidad pero tambe companianan cu ta sirbi necesidad di Enseñansa den Caribe etc. establece nan mes na Aruba den e Free Zone aki creando un Knowledge Center cu entradanan haltu y un presencia di ‘knowledge’ riba nos Isla den futuro. (Valor agrega!)

• PPA ta kere tambe den crea un ‘Flota di barco pa piscamento/vissersvloot’ den awanan internacional cu despues di zorg cu e Mercado local tin locual e mester exporta pisca etc. for di Aruba pa exterior creando sitio pa limpieza y paketo etc..

PPA ta comprende cu guia desaroyo di nos economia dentro di e crisis financiero economico combina cu coronavirus no ta algo facil. Pero tur cos ta inicia segun PPA cu e vision unda nos kier hiba Aruba?

Ki calidad di trabou nos kier crea cu por ofrece nos localnan na prome luga un trabou cu entrada di mas nivel pero tambe ‘diversifica’. Y den e cuadro aki PPA ta keda presenta nos vision pa haci Aruba un HUB den Caribe esta un ‘player economico’ mas importante. Nos lo bin bek riba e materia aki debidamente!

PPA kier accentua cu tur desaroyo lo mester tuma luga cu un bista critico riba nos Mercado laboral. Esta cuanto trahado nos Mercado tin y lo produci cada 5 año etc.!!!

Parlamentario Marlon Sneek (AVP):

‘Minister Lampe ta sigui torno enseñansa for di otro scondi scondi’

ORANJESTAD - Na momento cu Minister di Enseñansa no tin e curashi di sali bin dilanti y bisa e berdad di loke ta e cambionan cu e kier impone den enseñansa, esaki ta algo di condena y di lamenta, lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek a muestra diamars durante di conferencia di prensa.

No ta prome bes cu Minister en carga Rudy Lampe ta hunga e tipo di weganan cu cambionan cu e kier mira wordo ehecuta den enseñansa y mientras cu na varios ocasion su propio gobierno a para su decisionnan, ta muestra cu cueste loke cueste minister Lampe kier implemente cambian sumamente cuestionabel.

"Tin cambian cu Minister Lampe kier introduci na Colegio San Nicolas y referente na esaki, nos a bin haya copia di e 'Ministeriele Beschikking' cu e minister aki a saca, pa loke ta e cambian cu e ta bay trece na Colegio San Nicolas.

Un ministeriele beschikking caminda por tuma nota riba dos punto di dje, cu Minister Lampe no ta sincero den loke e kier bay haci cu scol aki, caminda entre otro na articulo dos y letter D, ta bisa lo siguiente: 'in het bijzonder waken over de reorganisatie aangelegenheden van het personeel van Colegio San Nicolas, over di reorganisatie procedures en een eventueel overstap van de personeelleden naar de stichting Combina en op deze gebieden samen te werken met de departement Recurso Humano.'

Pues articulo dos inciso B ta bisa cu un di e puntonan cu stichting Combina tin cu traha riba dje, ta e traslado di e personal di DPS, ya cu e trahadonan aki ta cay awo bou di DPS, pa stichting Combina.

Minister Lampe ta para ariba cu nada ta bay cambia pero Ministeriele Beschikking cu e minister aki mes a traha, ta bisa bon cla cu den e caso aki, Colegio San Nicolas ta bay cambia di structura.

Lampe mes ta bisa den su ministeriele beschikking, articulo 2 D, e ta muestra cu ta bay tin un 'overname,' un 'overstap' di e docentenan cu

aworaki ta trahando na Colegio San Nicolas pa e stichting Combina.

Loke por a tuma nota di dje den e mesun MB aki, ta caminda articulo 3 inciso B ta bisa: 'beleidsregels te bepalen op vlak van onderwijs, financiën, logistiek en HR, met diens verstand, dat de Minister in zijn hoedanigheid van bevoegd gezag, tot 31 Juli 2021 hiërarchies, het hoogste beslissingsorgaan blijft.'

Cu otro palabra te cu 31 di juli 2021, Minister Lampe ta keda esun cu ta bay tuma decisionnan ey y despues di e fecha ey e overname ta bay tuma luga, despues di eynan stichting Combina ta bay tuma Colegio San Nicolas over. Pa fraccion di AVP esaki ta lamentabel cu nos ta haya un Minister, cu cada bes ta hunga cu e pensamentonan aki.

Nos ta kere cu minister meste ta serio y si esey ta Lampe su maneho, esey ta locual e ta kere aden, anto bin dilanti y bisa pueblo cu bo ta kere cu ta di e forma aki mester hacie, punto.

Pero no keda gaña, bira palabra y bisa cu tur loke ta saliendo na cla den ultimo dianan, no ta berdad.

Nos ta lamenta masha hopi mes ora un minister, kende ta un persona cu pueblo mester kere aden, pueblo ta mira cu cada bes Prome Minister tin cu bin dilanti y hala su decisionnan aden, y e cos aki a bira un custumber caba.

En realidad gobierno ta cabando cu enseñansa na Aruba y Parlamento di Aruba a pasa un mocion cu sosten unanime, den cual a tuma e decision cu DPS tin cu keda manera cu e ta, no mag di saca nada, niun Futura, niun di e scolnan cu e ta responsabel pe, wordo saca for bou di DPS, pero minister Lampe ta haciendo net lo contrario di e decision tuma aki pa Parlamento.

Sinembargo fraccion di AVP a bin ta bisando pa un tempo caba, cu minister Lampe ta comiendo e pisca na mochi, pida pida door di split tur cos, keriendo cu ningun hende lo ripara of haya sa kico ta locual e ta haciendo," lider di fraccion Marlon Sneek a declara.



ELEMENTS PRESENTS
ROOM SERVICE
ANYTHING, ANYTIME, ANYWHERE

Delivered free to your doorstep, whether you stay with us or are at home. We will cater any of your occasions.

Pick from one of our set menus available on elementsaruba.com or call us at 592 5868 to have our Chef design a special catering menu for your romantic party of two or happy festivity of 10.

Elements
RESTAURANT

ELEMENTS RESTAURANT, A VIEW TO DINE FOR
J.E. Irausquin Blvd 55B | Eagle Beach, Aruba
ElementsAruba.com | [@ElementsAruba](https://www.instagram.com/ElementsAruba) | [#ElementsAruba](https://www.facebook.com/ElementsAruba)

Piscadonan ta pidi pa cambia ley inhusto



ORANJESTAD - Recientemente 3 representante di piscado tabata tin un reunion den parlamento pa trece e malcontento, disgusto y frustracion di tur e piscadonan di Aruba na e comision fiho di labor y sector primario.

Edward Dirks, John Laurence y mi persona, a haci nos presentacion y oficialmente a haci entrega di un peticion pa coregi e Ordenansa di Proteccion di Naturalesa. Tabata tin hopi pregunta haci door di e parlamentarionan y nos a contesta tur pregunta cu maximo claridad.

E peticion di piscado ta pa cambia 2 articulo den ordenansa di proteccion di naturalesa cu ta prohibicion extremo cu ta afecta tur nos piscadonan di Aruba negativamente. E ley mester cambia for di uno cu ta discrimina y causa discriminacion contra piscado, perhudica piscado, y keda transforma den uno cu ta crea espacio pa e piscado por yuda maneha e recurso marino en cuestion. Esaki ta conforme tur tratado internacional cu ta pidi pa tambe tene cuenta cu e situacion local y e piscadonan local tradicional. E reunion tabata bon.

E proximo paso ta diamars proximo 26 di mei, ora nos ta reuni cu gerencia di Parke Nacional Arikok, pa papia cu e fundacion aki pa kita e "NO FISHING" riba varios borch di nan y pa tene consideracion di piscadonan den formula e regulacionnan pa e areanan bou di nan control. Piscadonan uni no ta acepta mas cu ta tuma decision cu ta afecta piscado negativamente, sin consideracion algun di piscado, sin cu piscado tin representacion of involvimento. E ta inhusto! E ta trece tambe cu sa tin hende ta keda ataca piscado cu menosprecio. Piscadonan uni kier cambia esaki. Piscadonan uni ta lucha pa un causa comun. Un discriminacion creciente contra piscado. Un danki na Shailiny Tromp Lee pa cumpli cu su palabra y a extende e invitacion asina lihe. Union ta haci forsa! Man na obra!

Monumentenfonds Aruba trahando riba destinacion nobo pa tankinan na Kibaima

ORANJESTAD - Aña pasa Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) den cooperacion cu fundacion BOEi, di Hulanda, a haci entrega di un peticion pa subsidio na Rijkdienst Cultureel Erfgoed pa por realisa un estudio di factibilidad p'e tankinan di awa na Kibaima.

Stichting Monumentenfonds Aruba tin un reto interesante actualmente cu e reservoir di awa na Kibaima. Un di e retonan cu esaki ta trece cune ta e re-destinacion di un edificio monumental sin afecta su originalidad. E tankinan aki sigur a hunga un rol den e historia di Aruba su industria. Un estudio di factibilidad ta e prome fase pa por yega na un plan di restauracion pa asina preserva e tanki nan aki tambe pa futuro generacionnan.

Na januari a ricibi e bon noticia for di ministerio di OCW di Hulanda cu e peticion a wordo aproba pa e subsidio di 35 mil euro. E realisacion di e estudio ta den man di Stichting BOEi den cooperacion cu SMFA y organisacionnan local y lo tin un duracion di algun luna. Den e proximo simannan SMFA lo organisa encuentronan cu diferente stakeholders.

E idea ta pa por redestina e tankinan aki pa sea uzo pa agricultura innovativo, horeca, oficina etc. Una bes SMFA obtene e rapport finalisa a base di e esaki lo bay over na busca

partnernan y financiamiento pa e proyecto aki y asina lo por checuta e restauracion di e tankinan.

E tankinan actualmente ta pertenece na gobierno di Aruba y ainda no ta conta cu proteccion monumental pero si tin atencion di monumentenbureau pa nan por haya nan status di monumento y seyo di proteccion.

Rond di añanan trinta a construi e waterreservoir na Kibaima pa por a manda awa na e red di San Nicolas y Oranjestad. E reservoir tin un capacidad di 3500 meter cubico originalmente. E diseño di e reservoir tabata den man di Van Stuijvenberg cual mira for di ariba tin un forma di barbulet y ta un copia exacto di e waterpompstation na Curaçao. Esaki ta e prome edificio na Aruba construi den e arquitectura di Nieuwe Bouwen y Art Deco. Despues di tempo a agrega dos reservoir mas pa un capacidad total di 6500 meter cubico. E meta principal di Stichting Monumentenfonds Aruba ta pa cumpra, restaura, huur y mantene edificionan monumental.

Stichting Monumentenfonds ta pidi un y tur cu lo por tin mas informacion tocante e reservoir di awa na Kibaima of fotografianan di antes di e tankinan pa comparti esaki cu nos. Por tuma contacto cu nos na info@monumentenfondsaruba.com of 582 40 14.



Parokianonan feliz di por a celebra Santa Misa diadomingo

ORANJESTAD - Ayera tabata e prome diadomingo cu e campananan di diferente misa a cuminsa bel di nobo pa anuncia e celebracion di e Santa Eucaristia. Esaki no a sucede desde cu gobierno a decreta e medida di shelter in place.

Celebracion di Santa Misa a cay den e fase 2 di flexibilidad cu a cuminsa dialuna ultimo. E mesun dia, vicario apostolico y representante di e diocesis di Willemstad, Andres Makowiec a yega di anuncia cu nan ta habri e portanan di misa den algun parokia rond di Aruba cu ta cla pa implementa e reglanan di higiena di DVG.

Tambe Obispado a bin cu su propio reglanan pa medio di un decreto episcopal cu ta evita e dunamento di man como señal di paz,

Santa Hostia ta wordo duna na man, no tin uzo di awa bendita, etc... Ayera algun parokianonan a expresa nan alegria di por a participa di celebracion di Santa Misa di un forma fisico y no virtual. Pero specialmente cu nan por a ricibi Santa Hostia riba diadomingo.

Localmente autoridad di salubridad publico hunto cu crisis team a logra e strategia di 'crash the curve,' y minimalisa te 3 caso activo e cantidad total di 101 caso positivo di contagio di e virus na Aruba.

Aunke algun medida manera shelter in place no ta vigente mas, si e reglanan di higiena basico y di prevencion manera distanciamiento social y laba man frecuentemente, ta sigui vigente, te cu nobo aviso.



Segun minister Dangui Oduber

No tin un fecha ainda riba apertura di waf di crucero

ORANJESTAD - Minister di Turismo, Salubridad Publico y Deporte, Dangui Oduber a anuncia cu gobierno tin un fecha tentativo entre 15 di juni y 1 di juli pa habri nos frontera bek. Entre e fechanan aki nos terminal aereo lo cuminsa haya algun vuelo comercial. Pero pa loke ta trata no terminal di crucero no tin niun indicacion ainda, ki dia lo por habri bek.

E mandatario a bisa cu ya caba e companianan di crucero ta bezig cu diferente protocol. Igualmente Aruba Port Authority (APA) tin un protocol cla. Sinembargo Oduber ta premira cu e apertura di nos terminal maritimo pa barconan crucero lo tuma mucho mas tempo cu

esun di trafico aereo.

Sinembargo tin un indicacion cu e industria di turismo crucero lo reactiva entre e

lunanan di september y oktober. Pero te ainda no tin un 'fecha ni tentativo, corda uno definitivo,' asina el a contesta na Bon Dia Aruba.



Stimami. Sterilisami.

**CUALKIER PERSONA CU E
NECESIDAD DI STERILISA SU
CACHO OF PUSHI POR PROBECHA
DI E PROGRAMA AKI DOOR DI
REGISTRA NAN MASCOTA NA**

www.stimamisterilisami.com

**PA NAN RICIBI UN NUMBER DI
REGISTRACION. CU E NUMBER EY
POR HACI UN CITA NA CUALKIER
VETERINARIO NA ARUBA Y BIN NA
REMARCA PA RICIBI E
50% DI DESCUENTO!**



Sterilisacion ta e Solucion!

Kyle Larson ta gana careda di World of Outlaws



(AP) - Kyle Larson estrella di NASCAR cu a ser despedi a gana e careda

World of Outlaws diasabra anochi na Pevley, Missouri, un dia despues di a

termina na segundo lugar tras di su cuñado Brad Sweet den e prome evento di Sprint Cup cu fanaticonan en vivo den e regreso di e serie di tera, di e suspension di e pandemia di coronavirus.

Cu asistencia limita y otro medidanan di seguridad estableci na e pista di careda I-55 de Federated Auto Parts, Larson a supera Brent Marks pa 0.794 segundo, cu Sweet tercer den e característica di 40 buelta den e un tercer miya oval.

Larson a regresa e caredanan di tera despues di a perde su

careda na NASCAR Cup cu Chip Ganassi Racing pa usa un insulto racial durante un careda online. “E victoria aki ta significa hopi personalmente. Ni sikiera mi por describi esaki”. Larson a bisa.

Larson a gana \$20,000 pa su di nueve victoria den e serie di e careda como parti di Drydene Double Down Invitational di estado y Ricky Thornton Jr. Tambe a gana \$ 20,000 pa su victoria den e modelo na Jackson Motorplex na Minnesota den e careda sin fanatico.

E serie Sprint Car a regresa

siman pasa na Knoxville Raceway y Iowa pa un careda sin fanatico. E serie tambe ta plania pa limita e asistencia otro siman pa e dobel titulo di diabierna y diasabra na Lake Ozark Speedway na Eldon, Missouri.

Diabierna a nochi den e prome partido di Pevley, Sweet supera Larson pa 0.189 seconde den e 30 buelta. Den e clasificacion di diabierna Larson a converti den e prome piloto di Sprint Car pa kibra 10 seconde riba e pista, dunando un buelta den 9.995.

Campeon olimpico di ski Anna Veith ta retira

VIENNA (AP) — E campeon olimpico di Ski Anna Veith a regresa top di dos lesion grave di rudia. Un año despues di a lesiona su rudia pa di tercer bes, e medayista di oro super-G di 2015 di Austria ta lagando e deporte.

Veith a anuncia su retiro en bibo riba television Austriaco diasabra, poniendo un fin na u carera marca pa lesion desde cu el a gana su segundo titulo overall di World Cup

title na 2015.

“E no tabata dificil. Pa mi e ta sinti 100% corecto” Veith cu ta cumpli 31 año na juni a bisa. E anuncio di Veith na prime-time TV a parce e forma cu Marcel Hirscher a despedi di e carera di ski nueve luna pasa.

Veith tabata e ultimo campeon di e World Cup di Austria desde e cu Hirscher a retira E record di ocho bes campeon overall masculino a crece

den e mesun region cu Vieth den e provincia di Salzburg y ambos a pasa tempo hunto na scol.

Veith a gana 15 careda di World Cup di 2011 pa 2017 y a colecta ocho medaya di eventonan importante, incluyendo cuater oro. Su medaya mas recien tabata plata den e super-den weganan olimpico di Pyeongchang 2018, na unda el a bira famoso pa e titulo di Ester Ledecka, e atleta Czech cu despues



tambe a gana oro den snowboard.

NBA ta negociando continua temporada na Disney World



(BBCSport) – Liga profesional di basketball Mericano NBA ta den negociacion pa reanuda temporada na Disney World Resort na Florida, den ultimo parti di juli. Temporada a keda suspendi dia 11 di maart pa motibo di e pandemia di coronavirus.

Ta spera cu Disney su ESPN Wide World of Sports Complex lo por sirbi como “un solo sitio pa wega, training y alohamento”. E liga lo ta den “conversacion exploratorio” cu National Basketball Players Association y e resort, di acuerdo cu vocero di NBA, Mike Bass.

“Nos prioridad ta keda salud y seguridad di tur hende envolvi, y nos ta trahando cu experto di salud publico y funcionario di gobierno riba un set di guia integral pa sigura cu protocol y proteccion medico apropiada ta na vigor,” Bass a añadi.

Mester termina temporada regular ainda. Milwaukee

Bucks actualmente ta na cabes den Eastern Conference y Los Angeles Lakers den Western Conference. Mientras tanto e pais ainda no a supera e crisis di coronavirus ainda. Tin mas di 1,6 miyon caso di Covid-19 registra y ta acercando awor e marca di 100.000 morto, cu mas di 97.000 registra diadomingo pasa.

Patrick Ewing a haya coronavirus Leyenda di NBA Patrick Ewing a revela cu el a test positivo pa Covid-19. E heroe di New York Knicks, cu a hunga 17 temporada den NBA, ta actualmente head coach di e team masculino di Georgetown University. Ewing tabata selecciona pa All Star 11 biaha y a gana medaya di oro dos biaha como miembro di e ‘Dream Team’ Mericano.

Ewing a tweet cu “e virus aki ta serio y mester tum’e na serio. Mi kier encurasha tur hende pa mantene seguridad y atende bo mes y bo sernan keru”.

Famoso novelista Murakami ta DJ di show di radio pa alegria

TOKYO (AP) — Famoso novelista Hapones, Haruki Murakami, conducendo un show special di radio for di cas, a pinta un banda mas briyante di mundo cu su musica favorito, y a bisa cu e lucha contra coronavirus ta un reto den haya manera pa yuda y cuida otro.

Murakami, di 71 aña di edad, ta conoci pa bestseller manera 'A Wild Sheep Chase' y 'Windup Bird Chronicle'. El a bisa cu e ta spera e show lo 'alivia un tiki di e tristesa relaciona cu coronavirus'. Murakami a bisa cu compara e lucha contra coronavirus cu un guera, manera politiconan ta haci, ta inapropia. "E ta un reto pa nos busca un manera con nos por comparti nos sabiduria pa coopera, yuda otro y tene balans. E no ta un guera pa mata otro pero un lucha di sabiduria pa permiti nos tur biba", el a bisa. "Nos no mester enemistad y odio aki." Musica ta sirbi como un motif importante den storianan di Murakami. Amante di

musica, el a skirbi buki riba e topico y tin un biblioteca di disco den su studio, unda a graba e programa.

Murakami a tene su 'Murakami Radio' cada dos luna desde augustus 2018 na Tokyo FM. E stacion a bisa cu e show tabata idea di Murakami pa alegria esunnan cu tin stress, bibando den estado di emergencia di coronavirus cu ainda ta den efecto na algun parti di Hapon, incluyendo Tokyo.

Un contendiente eterno pa Nobel Prize den literatura y un recluso social, Murakami a bisa cu el a traha for di cas pa nueve aña y e estilo di bida aki a cambia tiki, maske 'e situacion di corona' si a afect'e den hopi manera, posiblemente un inspiracion pa su trabou den futuro.

Murakami a skirbi storianan inspira pa eventonan cu a sacudi sociedad violentamente, incluyendo e atake cu gas na Tokyo na 1995 di un culto apocaliptico y e teremoto mortal na Kobe, unda el a crece. Na lugá di documenta



un evento mientras e ta desaroja, Murakami a bisa cu como novelista e ta mas interesa den transforma esaki den 'un storia den un forma diferente', maske e no sa na ki momento of con. Mundo por ta experimentan-

do un 'experimento social a gran escala cual su resultadonan por expande lentamente a traves di henter sociedad, pa miho of pio', el a bisa. Murakami a bisa cu e ta preocupa cu mundo post-corona por ta mas cera y egoista,

maske tin miho proteccion. "Si falta amor y compasion, mundo despues di corona sigur lo ta un lugá scur y insipido hasta si distribui mondmask y vacuna abundantemente", el a bisa. "Amor ta importante."

Selena Gomez a felicita inmigrantenan gradua durante cuarentena

(infobae) - Debi na shelter in place na Merca, hopi estudiante mester a perde un di e momentonan mas importante di su bida: ceremonia di graduacion. Pa e motibo aki, Selena Gomez a manda un mensahe special na muchanan inmigrante, of descendiente di famia inmigrante y cu a caba di conclui algun ciclo di estudio.



A traves di e cuenta di YouTube di e organizacion Define American (DA) diasabra ultimo, e cantante a duna un discurso hopi special na comunidad inmigrante como parti di e movimiento #Immigrad cominsamento virtual 2020.

Den e video Gomez a argumenta cu maske ta dificil pa no por celebra hunto, ta importante pa ta orguyoso di nan logro, y tanto graduacion como e ceremonia ta 'hopi real'.

"Mi kier pa boso sa cu boso ta importa, y cu boso experiencia ta parti di historia Mericano. Na momento

cu mi famia a bin aki for di Mexico, nan a pone mi historia Mericano den marcha, manera esun di boso", el a bisa. Ademas, el a splica cu no ta importa di unda nan ta bin of nan status legal, sino cu no a rindi dilanti di adversidad y a construi un futuro na unda pa cana. E movimiento #Immigrad cuminsamento virtual 2020 ta un celebracion nacional di studiantenan cu ta parti di famia inmigrante y pa partidario di derechonan di inmigrante di centenares di scol primario y secundario, segun e portal Entertain-

ment Tonight (ET). E ta arma pa cantidad di organizacion manera United We Dream, I Am An Immigrant y Golden Door Scholars. Gomez tambe a contribui monetariamente na e bataya contra COVID-19, pues el a lansa un edicion di luho di su album mas recien, Rare, pa recauda fondo. Parti di e ganashi di e album aki lo ta dirigi na e fondo di ayudo yama Plus 1 COVID-19, enfoca riba destina placa pa e personanan mas afecta pa e malesa, cu a perde nan hogar, of a perde trabou a causa di e virus.

Hilary Duff ta rechasa acusacion 'askeroso' di traficacion di mucha

(infobae) - Hilary Duff no ta keda keto na momento di defende su mes di acusacionnan sin sentido. Asina el a demostra den weekend, na momento cu a rechasa e acusacion cu a señal'e como parti di un circulo criminal.

Hopi usuario di rednan social a 'denuncia' e actriz di forma parti den traficacion sexual. Esaki despues di comparti den un storia di Instagram potret di su yiunan. Den un di e videonan, awo elimina di su cuenta, a aparece un potret di su yiu homber Luca Cruz, drumi abou sin paña. Sinembargo e actriz a cubri su partinan intimo cu un sticker. "Un hende a señala riba Instagram cu mi a pone un potret sunu di dje, locual mi a haci, pues nos a cubrie cu un sticker", e actriz di 32 aña di edad a bisa.

E clip a causa cu e actriz a bira tendencia riba Twitter durante anochi di diabierna y diasabra mainta. Tabata diasabra mainta cu Duff no solamente a rechasa e acusacionnan difamatorio, sino tambe a conseha publico pa busca algo

mas di haci cu acus'e. "Henter mundo ta laf awor, mi sa... pero esaki ta realmente askeroso. Esun cu a soña esaki y a tira e basura aki den universo mester tuma un descanso for di su maldito telefon. Por ta mester busca un hobby", el a skirbi riba Twitter.

Di otro banda, e representante di Duff a emiti un comunicado na E! News pa rechasa e declaracionnan. "Permiti mi bisa esaki den e terminonan mas energico, tur esaki ta un mentira repugnante fabrica riba internet, crea y perpetua pa troll y idiota. Tur cu conoce Hilary ta plenamente consciente di con increibel e ta como mama y esey no ta rekeri mas comentario. Ohala persona cu asina hopi tempo liber lo usa nan energia pa resolve problemanan real den mundo", el a expresa.

Mientras tanto, Duff a comparti varios forma di distrae durante cuarentena, sea cu tutorial di makeup, of reunionnan virtual manera esun cu e tabatin cu elenco di Lizzie McGuire.

Seis milyon Australiano a download app pa sigui virus



CANBERRA, Australia (AP) — Seis milyon di Australiano a download un app di smartphone cu ta yuda autoridatnan di salud pa ‘trace’ infeccion di coronavirus, segun oficialnan a bisa ayera.

Minister di Salud Federal, Greg Hunt a bisa cu e app COVIDSafe ta hungando un rol fuerte den e respuesta di Australia pa e pandemia, y cu varios pais a expresa interes den siña di su impactonan positivo. Si un usuario ta diagnostica, e app ta traha pa

identifica otro usuarionan cu por tabata den proximidad cercano pa 15 minuut of mas den ultimo tres siman.

Gobierno a bisa cu al menos 40% di e 26 milyon persona na Australia mester usa e app pa e por ta efectivo. Tin alrededor di 17 milyon celular na Australia.

Gobierno y estadonan ta reduciendo restriccion riba biahe y a permiti aumento di uso di restaurant y bar den ultimo simannan. Australia a registra mas di 7,100 caso di coronavirus, incluyendo 102 morto.

Oficial di ONU ta adverti aumento di email malicioso durante pandemia



UNITED NATIONS (AP) — Hefe di desarmamento di Nacionnan Uni a adverti cu crimen cibernetico ta den aumento, cu un aumento di 600% di e-mail malicioso durante pandemia di COVID-19.

Izumi Nakamitsu a bisa durante un reunion informal di Consejo di Seguridad di Nacionnan Uni cu e crisis di coronavirus ta moviendo mundo den direccion di aumento di innovacion tecnologico y colaboracion online. Pero el a bisa cu ‘tambe tin reportenan preocupante di atake (cibernetico) contra or-

ganisacionnan di salud y facilidadnan di investigacion medico rond mundo’.

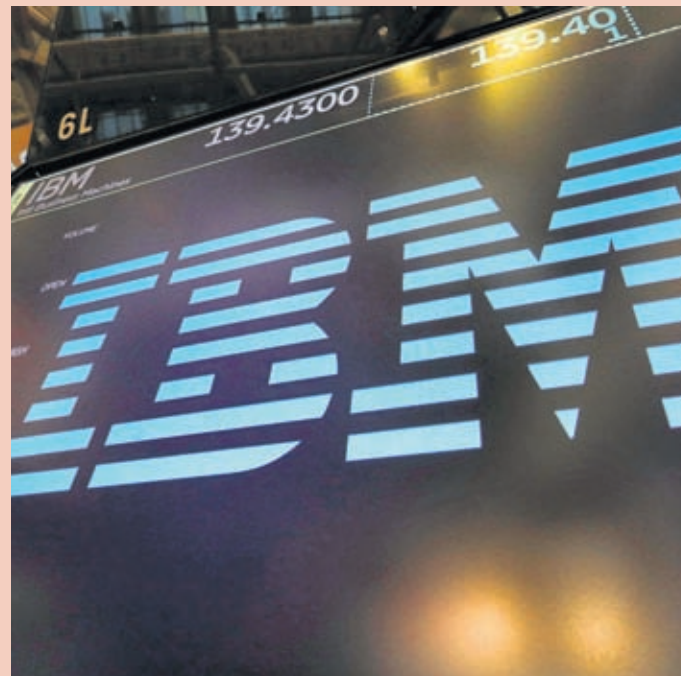
E alto representante pa asuntonan di desarmamento a bisa cu dependencia digital aumentando a aumenta vulnerabilidad pa atake cibernetico y ta calcula cu un di e atakenan aki ta tuma luga cada 39 seconde. El a bisa cu segun Union Internacional di Comunicacion, casi 90 pais ainda ta apenas den etapa inicial di haci compromiso pa seguridad cibernetico. Nakamitsu a bisa cu e menasa di mal uso di informacion y tecnologia di comunicacion ‘ta urgente’.

Pero tambe a bisa cu tin bon noticia, notando progreso global na Nacionnan Uni pa aborda e menasa di un grupo di expertonan di gobierno cu a desaroya 11 norma boluntario no obligatorio di comportamiento estatal responsabel den uso di dicho tecnologia.

Mision Ruso na Nacionnan Uni no tabata presente, pero a post un discurso cu lo a entrega, cual ta bisa cu ‘mundo literalmente ta haya su mes awo dilanti di un eleccion entre paz cibernetico global of guerra cibernetico’. Rusia a bisa cu e pandemia di COVID-19 a introduci cambianan dramatico na bida di hende y a mostra cu e dependencia mundial riba informacion y tecnologia di telecomunicacion ‘awo ta sin precedente’.

Moscu a acusa un ‘minoría elite’, cual su miembronan e no a identifica, di busca activamente e ‘militarizacion di espacio cibernetico door di pusha dilanti e concepto di ‘ataque cibernetico militar preventivo’, incluyendo contra infraestructura critico’.

IBM ta elimina cupo di trabou na Merca



ARMONK, N.Y. (AP) — IBM a bisa Wall Street Journal cu ta despidiendo un cantidad di trahado rond Merca.

Arvind Krishna, CEO nobo di e gigante tecnologico ya caba den problema, a adverti inversionistanan luna pasa di incertidumbre causa pa pandemia di COVID-19, bisando cu e compania a haci e ‘decision dificil’ pa retira proyeccion di revenue pa resto di 2020. E compania basa na Armonk, New York a reporta un reduccion di 3.4% di revenue den kwartaal januari-maart for di e mesun temporada aña pasa, culpando esaki en parti riba con e brote di coronavirus a afecta benta.

WSJ a bisa cu e cantidad di cupo di trabou elimina pa IBM por ta miles, citando un persona anonimo familiar cu plan di e compania. IBM tabatin alrededor di 352,600 empleado rond mundo te cu dia 31 di december, segun su reporte anual. Krishna a bisa na april cu mas di 95% di nan tabata trahando remotamente.

Ta e ehempel mas recien di e pandemia afectando industria tecnologico, hasta na momento cu demanda ta aumenta pa servicionan online y poder di computacion pa yuda hende cera na cas traha, siña y entretene nan mes online. Esaki lo ta e prome retiro masal di IBM bou Krishna, kende dia 6 di april ultimo a reemplaza CEO saliente, Ginni Rometty. Rometty ta keda presidente checutivo di IBM te cu fin di aña.

Krishna a bisa na april na su prome yamada di ganashi di kwartaal como CEO, cu e compania lo sigui elimina software y servicionan cu no ta alinea cu e dos area principal di enfoka pa crecimiento: cloud computing y inteligencia artificial.

Antes un marca conoci pa computer personal, IBM a deshaci di su negoshi di PC na 2005 y a enfoca riba suministro di servicionan di software na negoshinan grandi, gobierno y otro organisacionnan. A traha pa reforsa su negoshi di cloud computing bou Rometty, pero a lucha pa competi contra rivalnan top Amazon, Microsoft y Google.

Krishna tambe tabata optimista anteriormente na mei tocante con e compania di 110 aña lo supera e pandemia. “Mi ta kere e hecho cu IBM a pasa den esaki anteriormente ta duna mi perspectiva y confiansa”, Krishna a bisa na e conferencia Think pa cliente y desaroyado di IBM, cu a tuma luga remotamente e aña aki. “Mi ta kere historia lo mira back riba esaki como e momento cu transformacion digital di negoshi y sociedad diripiente a accelera.”

Cosecha Oranjestad ta habri back

ORANJESTAD – Dialuna 18 di mei Cosecha Oranjestad a habri su portanan bek despues di a cera pa 9 siman door di e situacion di Covid 19. Despues cu autoridad nacional a aproba cu galerianan di arte por habri bek pa publico, Cosecha a prepara su tienda di Oranjestad y su team pa por opera den e situacion actual di Covid 19 manteniendo nan mes na e guidelines necesario.

Pa por a habri e tienda di Oranjestad dia 18 di mei, e team di Cosecha a haci trabou preparatorio. Meta ta sigura publico cu kier bishita e tienda cu Cosecha su personal y su bishitantenan por wanta nan mes na e normanan nobo di Covid 19. A tuma luga un limpieza riguroso na banda pafo y paden di e edificio monumental na Zoutmanstraat 1 unda e tienda ta situa. Na entrada di Cosecha Oranjestad lo encontra hand sanitize, plexi glas na e caha, stickers indicando con pa cana den tienda y flyers indicando kiko ta e reglanan pa mantene “social distancing” y higiena necesario.

Cosecha ta e tienda cu ta bende Artesania y Arte Local cu Seyo Nacional di Artesania. Door di habri un di e tiendanan, Cosecha ta cla pa sigui brinda un espacio pa bende piesanan unico di nos artistanan y artesonan. Durante cu Cosecha a cera, a brinda servicio na publico mas cu por y p’esey mes Cosecha a introduci tambe su servicio di delivery. Den caso cu cliente ta interesa den un piesa riba nos website, pagina di Facebook of Instagram, por yama na 5878709 of manda un e-mail na arubacosecha@gmail.com.

Mirando e situacion nobo di Covid 19 unda cu e mundo online a haya un rol mas prominente, Cosecha a cuminsa cu cierto adaptacionnan caba pa por extende su servicionan. Cosecha a brinda par di workshops creativo online y lo sigui desaroya e servicio aki. Tambe al momento Cosecha su webshop ta den proceso di wordo actualisa pa asina por haci e servicio di delivery mas eficiente. Cosecha lo mantene publico na altura di e desaroyonan aki via medionan di comunicacion.

Cosecha ta invita publico pa considera un piesa unico di Arte of Artesania Local y cu Seyo Nacional di Artesania y asina sigui yuda sostene nos artistanan y artesonan local mas cu por.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Cosecha Oranjestad na telefon 5878709. Tambe por bishita e Facebook page di Cosecha: www.facebook.com/Aruba-Cosecha.



Invita pa asisti na Santa Misa pro catedral San Francisco di Asis

ORANJESTAD - Pastoor Stanislaw ta desea di informa nos rumannan cu despues di 2 luna cu nos a stop di celebra Misa pa nos pueblo.

Nos ta invita nos rumannan pa asisti na Santa Misa. Orarionan di Misa a wordo adapta pa asina nos tin suficiente tempo pa por desinfecta nos Misa despues di cada celebracion.

E orarionan nobo ta lo siguiente: Diadomingo nos tin 5 misa (un adicio-

nal): 7:00 A.M. – 9:00 A.M. – 11:00 A.M. – 5:00 P.M. y 7:00 P.M. Dialuna: 8:45 A.M. (esaki a keda mes un cos). Diamars te cu diabierna: 7:00 P.M.

Diasabra nos tin 2 Misa (un adicional) 5:00 P.M. y 7:00 P.M. Santa Misa na Madi-ki ta cancela te cu proximo aviso. Luganan den Misa ta limita y luga di sinta lo wordo asigna pa Usher. Teniendo cuenta cu e distancia social di 1.5 meter, nos por acomoda solamente 130 hende den Misa. Asina cu

nos yega e cantidad maximo aki, cu duele di nos curason nos no por admiti mas hende den Misa.

Nos tambe tin cu tene nos na protocol di gobierno cu ta e.o distancia social y higiena. Nos tin handsanitizer na entrada di Misa, pa tur nos fielnan. Nos ta desea di informa rumannan cu nos lo haci uso solamente di entrada principal pa tur esnan cu ta desea di asisti na Santa Misa. Nos no lo tin awa bendita na entrada, nos NO lo duna pas y Santa comunion lo wordo

duna den man. Nos ta informa di awor cu tur esnan cu ta sinti malo pa porfavor keda cas. Tur intencion di Misa mester wordo entrega no mas laat cu 15 minuut prome cu Misa cuminsa na pastorie. Tambe nos ta desea di informa nos rumannan cu nos lo cuminsa tuma inscripcion pa bautismo cu lo tuma luga dia 28 di juni (luga pa bautismo tambe ta limita). Tur procedura nos lo splica rumannan prome cu Santa Misa y nos ta pid’e desde awor comprension y cooperacion pa cu esaki.





Den cunucu di yerba berde e ta ponemi
sosgea
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23

Cu inmenso tristeza den nos curason pero
conforme cu boluntad di Dios y pa tur locual e
la significa pa nos, nos ta anuncia
fayecimento di nos tata, welo, bisawelo,
ruman y omo stima na edad di 74 aña



Modesto Kock

Mihor conoci como: 'Tiew, Tui, Tutu'
*25-04-1946 - †21-05-2020

Na number di su:

Señora: Felicia Tromp

Yiunan: Jorge Tromp y Francisca
Sabina Tromp
Melisa Tromp
David Tromp
Elvin Tromp
Lucio Tromp y Monik
Anthony Croes

Nieto(a)nan: Vincent, Belkys, Richiline,
Gina, Nuri, Marijean, Davis,
Shakira, Shirley y Shirleyne

Bisanieto(a)nan

Rumannan: Sara Laclé-Kock y famia
Henry Kock y famia
Julian y Buelah y famia
Rosendo y famia

Cuñanan: Ivonne Kock-Martijn
Josefa Tromp
Yolanda Tromp
Antonia Geerman

Tanta: Aura Kock

Sobrino y sobrinonan, primo y primanan,
comper y comernan, amigo y amiganan,
bisiñanan, conocirnan, ex coleganan di
Compra NV, ex hungado di SV Estrella

Famianan na Hulanda, USA, Surnam,
Venezuela y Costa Rica y demas famia

Si den nos tristeza nos por a lubida algun
famia of conocir nos ta pidi nos mas sincero
disculpa.

Adres pa condolencia: Fiyostraat # 29

Acto di entierro lo tuma lugar diamars 26 di
mei 2020 di 1'or pa 3'or di atardi na Aurora
Funeral Home, despues saliendo pa Santana
centraal na Sabana Basora.



“Senor ta mi wardador, mi no tin falta di
nada

Den cunucu di yerba berde E ta pone mi
sosega.

E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe
haja forsa”
Salmo 23

Nos tin e tristo deber di anuncia
fayecimento cristianamente di
nos esposa, tanta, cuña, tanta grandi:



Sra. Reginita 'Shonita' Michaud-Dirksz
*31 July 1945 - †27 April 2020

Mama: †Isidonia M.Dirksz Croes

Tata: †Jose Maria Dirksz

Na number di su:

Esposo: Narcisse Michaud

Rumannan:

†Dichi Dirksz y esposa Fabiola Dirksz Osorio y
yiu

†Nicks Dirksz y yiunan

†Esi Dirksz y esposa Sobella Dirksz Roos y yiu

Sobrino(a)nan:

Martha y esposo Arie Maduro y yiunan

David y esposa Annie Dirksz Vrolijk

Silvia Dirksz y yiunan

Shamila Dirksz

Luz Maria Dirksz Osorio y yiu

Su ex cuña: Lucia Geerman Croes

Tur su compañero/a nan y Staff di Paviljoen pa
nan bon cuido duna na Reginita.

Primo y prima nan

Su amiga nan: Martica Lampe, Carina Maduro
y yiunan, Candy Maduro, Ingrid Jacobs.

Demas famia: Michaud, Dirksz, Croes,
Maduro, Vrolijk, Osorio, Roos, Oduber,
Dubero, v/d Linden, Kock, Lampe y Geerman.

Acto di entierro lo tuma lugar diamars 26 di
mei 2020 di 9or pa 11or di mainta na Aurora
Funeral Home, despues saliendo pa
Santana catolico na Sta Cruz



“I mi tin e speranza aki den Dios,
mesun speranza cu e hendenan aki tambe tin,
esta, cu lo bai tin un **resurreccion** di tanto hende
husto como inhusto.”
Echo.24:15

A bai drumi den morto, nos mama, ruman y tanta
y madrina



Sra. Seferina Martijn

(mihor conoci como Ina , tan-Ina)

*25 okt 1938 - †14 mei 2020

Viuda di Miguel (Geechi) Maduro

Su Mayornan.:

+Paulus(Pau) y + Brigida Catharina (Dita) Martijn-
Winterdal

Su unico yiu stima .:

Erwin Harold Martijn

Mescos cu yiu.:

Jonovan (Jovy) Boekhoudt y fam

Su rumannan.

+ Ireno y + Carmen Martijn-Noguera y fam

+ Benita Martijn y fam

+ Albino (Binchi) y + Ramona Martijn-Vrolijk y fam

+ Escolastica (Lati) Martijn y fam

Timoteo (Teo) y Regina Martijn-Rasmijn y fam

Lourenco (Cayen)Martijn

+ Eliza Kransen-Martijn y fam

Nicolina Martijn y Joy v/d Biezen y fam

Higinio (Hino) y Luzgarda (Luga) Martijn-Clijd y fam
na Hulanda

Bernadito (Dito) y Ilda(Chita Martijn-Brete y fam

Mescos cu ruman.: Filomena (Chichi) Croes-
Martijn y fam

Su swa y cuña(nan):

Joseph Maduro y fam

Andres Maduro y fam

Nicolaas Maduro y fam

Antonio Maduro y fam

Maria Maduro

Cristina Maduro y fam

TUR su Sobrina(o)nan y nan famia, cu e la stima
hopi y
cu tambe a stime hopi,tanto na .:
Aruba,Hulanda, Saba, Nigeria,Ecuador y Saoed
Arabie

Su Ihanan.:

Frida Werleman Kock

Selsa Quandus-Maduro

Su ayudantenan.:

Gina Erasmus, Simei Martijn & Lena Maduro

Tur su bisinjanan, primo(a)nan y amiganan.

Y demas famia.: Maduro, Martijn, Boekhoudt,
Noguera,
Henriquez, Vrolijk, Rasmijn, Kransen, Eckmeyer,
Clijd, Brete,Ras. I demas famia cu ta mucho pa
menciona..

Un danki special na personal di
Wilhelminakankerfonds..

Nos disculpa si nos por a lubida cualkier famia den
nos tristeza.

**Acto di despedida lo tuma lugar Dialuna 25 Mei
2020 pa 10:00 -11:00 or na Aurora Funeral
Home**



Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A

Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I

Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O

Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende

Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14
Tel. 297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081

Dokter na warda



Oranjestad

Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas

Imsan
24 ora

Botica na warda

Oranjestad:

del Pueblo
Tel. 582 2184

San Nicolas:

San Lucas
Tel. 525 2599

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 / 582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

PASONAN PA LABA MAN

E PROCEDURA TA TUMA: 40-60 SECONDE



EMERGENCIA

911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 05/22/2020



Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.25	1.27	1.29
CHF	183.14	183.86	184.66
GBP	2.10	2.15	2.21
JPY	164.27	165.77	167.43
EUR	192.55	194.31	196.27
DKK	25.07	25.79	26.59
NOK	16.73	17.45	18.25
SEK	17.38	18.10	18.90

For amounts up to Afl. 100,000

Trump's pitch to voters: Trust me, economy will soar in 2021

Continued from Front

Trump had already pledged to finally release a Republican health care plan after the polls closed — despite having served more than three years in office — along with a postelection tax cut and a “Phase 2” trade deal with China.

Now, Trump is making the case to voters that if he helped bolster the economy once, he can do it again.

“We built the greatest economy in the world,” Trump says frequently. “I’ll do it a second time.”

It’s not just next year that will be a mystery to voters on Election Day. Trump and his team have been talking up the fourth quarter — October through December — but economic reports on that period won’t be released until 2021. Preliminary figures for the third quarter will be released Oct. 29, days before the Nov. 3 election. And unemployment could still be in double-digit territory by Election Day, White

House economist Kevin Hassett and Eric Rosengren, president of the Federal Reserve Bank of Boston said in television interviews Sunday. “Unfortunately, I think it’s likely to be double-digit unemployment through the end of this year,” Rosengren told CBS’ “Face the Nation.” To bring back the low jobless levels seen at the end of last February, he said it would probably take a vaccine or “other medical innovations that make it much less risky to go out.”

Still, Trump and his campaign are hoping they can convince the public that Trump, not Democrat Joe Biden, is the candidate who can turn things around, even as they push the recovery timeline into next year.

“The president has a clear record of building the economy to unprecedented heights before it was artificially interrupted by the coronavirus, and they know he will build it a second time,” said Trump campaign communications director Tim Murtaugh.

Economists, however, warn that the “snap back” Trump’s advisers have been talking up is unlikely, given the severity of the recession. It will take years for the economy to recover, according to the Congressional Budget Office.

Polling data suggests Trump has some work to do to persuade Americans that all will be well next year.

Americans are split on whether they think the economy will improve (41%) or worsen (40%) over the coming year, according to a poll by The Associated Press-NORC Center for Public Affairs Research. Their opinions differ based on their politics. A majority of Republicans (62%) think the economy will get better in the coming year, while a majority of Democrats (56%) think it will get worse.

The poll finds that only 49% of Americans now approve of how Trump is handling the economy, compared with 56% in March, though the numbers remain split largely on party

lines. While a majority of Americans in households that lost a job do think it’s at least probable that the job will return, 70% now describe the state of the nation’s economy as poor, versus just 29% who say it’s good — down from 67% in January.

Trump has been encouraging states to begin easing restrictions and reopening their economies. But that doesn’t necessarily mean jobs will return. While most of those who say they got a haircut at least monthly before the outbreak or shopped regularly in person for nonessential items would definitely or probably do so in the next few weeks if they were allowed, Americans may be wary to return to life as normal.

Only about half of those who did so at least monthly before the outbreak say they’d travel, go to bars and restaurants, use public transportation, or exercise at a gym or studio. Just 42% of those who went to concerts, movies, or theater or sporting events at least

monthly say they’d do so in the next few weeks if they could.

Still, the poll shows that 66% of Americans continue to say that their personal financial situation is good — a number that has remained steady since before the outbreak began. Americans are also more likely to expect their personal finances to improve than worsen in the next year, 37% to 17%.

In the end, that’s what is going to matter most, said Michael Steel, a Republican political strategist.

“This election will turn on facts more than messages,” he said. “The president is placing a bet by reopening the economy before public health officials believe it is safe. If the economy recovers sharply and infection rates remain steady or go down, then voters will reward his boldness, but if we continue to see massive unemployment and a spike in new infections and deaths, all the political wordsmithery the world will offer won’t help him.” □

Seniors get diplomas on racetracks, chairlifts amid virus

By M.L. PRICE/L. RATHKE

Associated Press

LAS VEGAS (AP) — Immediately after giving his valedictorian speech, high school senior Philip Root, still clad in his cap and gown, climbed into a borrowed race car and drove up to the finish line at the Las Vegas Motor Speedway.

With the yellow tassel of his graduation cap flapping in the wind, Root leaned out the window and posed for a photo as he accepted his diploma — and then took off on a celebratory lap around the track.

Root gave his speech over the radio from the broadcasting booth, which the graduating class of Faith Lutheran High School listened to as they sat with family in individual cars decked out with signs, banners and balloons. Then, in front of the empty grandstands of the racetrack that’s been idled for months due to the coro-



Graduates flip their tassels near their cars during a drive-thru graduation for Faith Lutheran High School at the Las Vegas Motor Speedway, Friday, May 22, 2020, in Las Vegas.

Associated Press

navirus, Root led his classmates as they pulled up one-by-one to the waving checkered flag to get their certificate from administrators wearing face masks. To mark the milestone, the students and their families whooped and cheered and then hit the gas pedal.

The ceremony was part of a growing push by high schools across the country to find a way to hold in-person graduations and offer up some added pomp amid the coronavirus pandemic. The graduation ceremony is seen by many as salvaging a school year in

which many haven’t seen classmates for months and missed out on traditional senior activities such as proms and end-of-school parties. There are still many schools that have settled on virtual graduations — something that’s drawn online petitions from students and

parents demanding traditional commencements be held later in the year if social distancing rules are eased. Some of those virtual events have attracted famous speakers, including President Barack Obama who gave a commencement address earlier this month. The television special featured other celebrities, including NBA star LeBron James, actress Yara Shahidi and actor and singer Ben Platt. But for schools pressing ahead with in-person graduations, that has meant coming up with creative ways to holding events while adhering to limitations on crowd sizes and social distancing guidelines. They are spacing students apart in big auditoriums with limited guests, or in one town in New Hampshire, sending seniors off with a mountaintop graduation, accessible by chairlift. □

CDC, states' reporting of virus test data causes confusion

By **MICHELLE R. SMITH**

Associated Press

PROVIDENCE, R.I. (AP) —

Elected officials, businesses and others are depending on coronavirus testing and infection-rate data as states reopen so that they will know if a second wave of contagion is coming — and whether another round of stay-at-home orders or closings might be needed.

But states are reporting those figures in different ways, and that can lead to frustration and confusion about what the numbers mean. In some places, there have been data gaps that leave local leaders wondering whether they should loosen or tighten restrictions. In others, officials are accused of spinning the numbers to make their states look better and justify reopening.

In a continuing theme for the outbreak in the United States, a lack of federal leadership persists. Even the U.S. Centers for Disease Control and Prevention has been lumping together tests that measure different things.

Such errors render the CDC numbers about how many Americans are infected "uninterpretable," creating a misleading picture for people trying to make decisions based on the data, said Ashish Jha, director of Harvard's Global Health Institute. "It is incumbent on health departments and the CDC to make sure they're presenting information that's accurate. And if they can't get it, then don't show the data at all," Jha said. "Faulty data is much, much worse than no data." Officials at the CDC and in multiple states have acknowledged that they combined the results of viral tests, which detect active cases of the virus essentially from the onset of infection, with antibody tests, which check for proteins that develop a week or more after infection and show whether a person has been exposed at some point in the past.

Viral test results should be reported separately, pub-



In this May 14, 2020, file photo, Jerry A Mann, center, is held by his grandmother, Sylvia Rubio, as he is tested for COVID-19 by the San Antonio Fire Department at a free walk-up test site in San Antonio.

Associated Press.

lic health experts say. That allows for tracking of how many people have confirmed active infections, the percentage of people testing positive and how those numbers change over time — all crucial for guiding public policy.

Mixing the results makes it difficult to understand how the virus is spreading. It can give the false impression that the rate of positive test results is declining.

The CDC told The Associated Press on Friday that the problem started several weeks ago when the agency began collecting data from states using an

electronic reporting system that had been developed for other diseases. At the time, nearly all lab results being reported were from live viral testing. But in the ensuing weeks, antibody tests expanded and CDC officials realized they had a growing number of those mixing in with the viral results, the CDC's Dr. Daniel Pollock said.

Pollock said officials are working to separate the data, but it is a labor-intensive process that could take another week or two. He acknowledged the agency could have moved to fix the problem sooner.

"Hindsight is 20/20," he said. AP found at least nine states are similarly mixing results or have done so at some point. They include Arizona, where Gov. Doug Ducey used a graph showing a declining rate of positive tests earlier this month when he announced that barbers, salons and restaurants could reopen.

Ducey did not disclose during the televised news conference that the figures combined diagnostic and antibody tests. Positive results from diagnostic tests were declining, according to published state data, but adding the antibody

tests made the decline look steeper.

Some states combined results only briefly and say it was unintentional. Delaware said it has "shifted focus" from reporting antibody tests and toward viral tests as they have become more available following nationwide shortages. Maine, Texas, Vermont and Virginia say they have stopped lumping results together, and Georgia is working on a fix.

But in Mississippi and Pennsylvania, the practice continues. In Georgia, antibody tests were about 14% of the total, while in Mississippi, officials said they were around 3%. It's not clear to what extent the practice is clouding the national picture. The CDC told AP it knew of nine states that submitted viral and antibody test data together, but the list included some states that say they report those numbers separately, including Alabama and Kansas.

The CDC also gave the AP a list of 18 states it said had reported viral tests only, but that list included Pennsylvania, Virginia and Vermont, all of which have said they mixed the two kinds of tests together.

Maine officials say it's not possible to release total test numbers more than once a week because the data must be collected from multiple outside labs doing the tests. □

Illinois child welfare employee investigated after boy dies

CRYSTAL LAKE, ILL. (AP) — Illinois prosecutors are investigating a former child welfare agency employee who supervised an abuse claim involving a 5-year-old suburban Chicago boy later found beaten to death, documents show.

Prosecutors are exploring whether to charge Andrew Polovin with child endangerment related to Andrew "A.J." Freund, The Northwest Herald reported. McHenry County state's attorney investigator Robert Diviacchi filed a search warrant affidavit this month seeking Polovin's personnel files, training transcripts and employee evaluations. Polovin was a Department of Children and Family Services supervisor who closed a 2018 investigation

into a bruised hip that Andrew "A.J." Freund had almost four months before authorities believe the boy was killed in his family's Crystal Lake home. Polovin and the child protection specialist assigned to check a December 2018 call from Crystal Lake police about the boy's injury were later fired from the state agency.

Polovin has not spoken publicly about the case and the newspaper could not reach him for comment about the affidavit.

A.J. was found in a shallow grave in April 2019. His parents, JoAnn Cunningham and Andrew Freund Sr., were charged with killing him. Cunningham pleaded guilty to first-degree murder last year, and Freund re-

mains jailed on \$5 million bond while awaiting trial. The search warrant affidavit alleges that Polovin allowed protective custody of A.J. to lapse before conducting a proper investigation. It also says he left out a Crystal Lake police report and other records from A.J.'s file.

The boy gave varying explanations for the hip bruise, including that the family dog had done it during play. But records show he also told an emergency room doctor, "Maybe mommy didn't mean to hurt me." Diviacchi alleged in his affidavit that Polovin failed to take several steps before the boy was allowed to return home, including examining the house and interviewing A.J.'s father. □

Europeans soak up the sun but virus travel rules a mishmash

By **GEIR MOULSON**

Associated Press

BERLIN (AP) — Europeans soaked up the sun where they could, taking advantage of the first holiday weekend since coronavirus restrictions were eased, while governments grappled with how and when to safely let in foreign travelers to salvage the vital summer tourist season.

Overjoyed French families flocked to the Grande Motte beach on the Mediterranean shore Sunday, swimming and sunbathing in areas specially marked to keep a distance from others. Cordons of ropes and wooden stakes were neatly spaced out across the sand, giving each visitor or group an eight-square-meter (85-square-foot) space of their own.

Online reservations are required though free of charge, and there is already a two-day waiting list. Those lucky enough to get a spot for a four-day weekend relished the opportunity, frolicking beneath a summer-like sun. Elsewhere in France, beaches have also reopened, but only for individual sports or walks, and visitors weren't allowed to sit or lie down.

Yet even as social distancing rules spread families and friends out Sunday across beaches and parks, the virus remained a constant threat. Europe has seen over 169,000 dead, according to a tally by Johns Hopkins University. Across the continent, a



People take a walk and relax at the Naviglio Grande canal, in Milan, Italy, Sunday, May 24, 2020. Associated Press.

mishmash of travel restrictions appears to be on the horizon, often depending on where travelers live and what passports they carry. Germany, France and other European countries aim to open their borders for European travel in mid-June, but it isn't clear when intercontinental travel will resume. Spain, one of the worst-hit countries in the pandemic and also one of the world's top destinations for international travelers, says it won't reopen for foreign tourists until July. To boost the economy, the country's leader has encouraged Spaniards to "start planning their vacations" for late June inside Spain. "Come July, we will allow the arrival of foreign tourists to Spain under safe

conditions," Prime Minister Pedro Sánchez said. "We will guarantee that tourists aren't at risk and that they don't represent a risk (to Spain)." For now, travel between Spain's provinces isn't allowed and many other restrictions remain — although on Monday, residents in worst-hit Madrid and Barcelona will be able to join the rest of the country in dining outdoors at bars and restaurants, which can offer only 50% of their usual tables.

In Germany, domestic tourists will be allowed to return Monday to Mecklenburg-Western Pomerania state in the northeast — home to the country's Baltic Sea coast — and to hotels in Berlin, the popular capital. But tourism campaigns will

require a new approach.

"We don't think people want closely packed big-city bustle at the moment," Burkhard Kieker, the chief of visitBerlin, told RBB Inforadio. His agency has launched a campaign showing "how much green space and how much water there is" in Berlin.

In Paris, where all city parks remain closed, residents soaked up the sun along the embankments of the Seine River and lounged on ledges outside the Tuileries Gardens. In some spots, people sat safely spaced apart. Elsewhere, groups of maskless teens crowded together, shrugging off social distancing rules.

Beginning Monday, France is relaxing its border restrictions, allowing in migrant

workers and family visitors from other European countries. But is calling for a voluntary 14-day quarantine for people arriving from Britain and Spain, because those countries imposed a similar requirement on the French.

Italy, which plans to open regional and international borders on June 3 in a bid to boost tourism, is only now allowing residents back to beaches in their own regions — with restrictions.

In the northwestern Liguria region, people were allowed a dip in the sea and a walk along the shore, but no sunbathing. In Savona, a dozen people were fined for violating sunbathing bans. Rimini, on Italy's east coast, attracted beachgoers beginning at dawn, and many sat in widely spaced groups. Still, authorities had to work at enforcing distancing on a popular beach in Palermo. "We can't forget that the virus exists and is circulating," deputy health minister Pierpaolo Sileri told Sky TG24. "Even if the numbers of new cases are low, we must respect the rules."

For the first time in months, well-spaced faithful gathered in the Vatican's St. Peter's Square for the traditional Sunday papal blessing. About 2,000 Muslims gathered for for Eid al-Fitr prayers at a sports complex in the Paris suburb of Levallois-Perret, carefully spaced a meter (about three feet) apart and wearing masks. □

Hong Kong police fire tear gas, water cannon at protesters

By **ZEN SOO**

Associated Press

HONG KONG (AP) — Hong Kong police fired tear gas and a water cannon at protesters in a popular shopping district Sunday, as thousands took to the streets to march against China's move to impose national security legislation on the city. Pro-democracy supporters have sharply criticized a proposal, set to be approved

by China's rubber-stamp parliament this week, that would ban secessionist and subversive activity, as well as foreign interference, in the semi-autonomous Chinese territory. The pro-democracy camp says the proposal goes against the "one country, two systems" framework that promises Hong Kong freedoms not found in mainland China. Crowds of demonstrators dressed in black gathered

in the Causeway Bay district on Sunday, chanting slogans such as "Stand with Hong Kong," "Liberate Hong Kong" and "Revolution of our times."

The protest was a continuation of a monthslong pro-democracy movement in Hong Kong that began last year and has at times descended into violence between police and protesters. Police raised blue flags, warning protesters to



A protestor is detained by riot police during a demonstration against Beijing's national security legislation in Causeway Bay in Hong Kong, Sunday, May 24, 2020. Associated Press.

disperse, before firing multiple rounds of tear gas. They later fired a water cannon

at the demonstrators.

Continued on Page 28

Israel's Netanyahu attacks justice system as trial begins

By ARON HELLER

Associated Press

JERUSALEM (AP) — To the sounds of his impassioned supporters chanting outside, a defiant Israeli Prime Minister Benjamin Netanyahu strode into a Jerusalem courtroom Sunday to face corruption charges in a long-awaited trial that has overshadowed three inconclusive elections and deeply divided the country.

As he entered the courthouse to become the country's first sitting prime minister to go on trial, Netanyahu launched into a lengthy tirade against the nation's justice system in which he accused police, prosecutors, judges and the media of a deep state-type conspiracy aimed to oust him against the will of the people.

"I stand before you with a straight back and head raised high," he said, surrounded by leading Cabinet ministers of his Likud party. "The objective is to depose a strong, right-wing prime minister, and thus remove the nationalist camp



People protest against Prime Minister Benjamin Netanyahu hold banners outside his residence in Jerusalem, Sunday, May 24, 2020.

Associated Press.

from the leadership of the country for many years." The standoff, and Netanyahu's own fiery rhetoric, looked to worsen the nation's deep divisions just after Netanyahu swore in what he called a "unity" government with a former rival. Critics have said Netanyahu's repeated at-

tacks on the legal system risk irreversible damage to citizens' faith in state institutions.

Outside the courthouse, hundreds of supporters rallied in his defense, packing a narrow street while waving Israeli flags and banners denouncing what they called a corrupt pros-

ecution seeking to topple a leader of historic proportion. Others gathered at his official residence to demonstrate against what they called a "crime minister" and carried posters calling for his resignation. They faced off across police barricades with more of the prime minister's backers.

Netanyahu faces charges of fraud, breach of trust and accepting bribes in a series of corruption cases stemming from ties to wealthy friends. He is accused of accepting lavish gifts and offering to grant favors to powerful media moguls in exchange for favorable coverage of him and his family. He denies the charges, which come after years of scandals swirling around the family. During the proceedings, the lawyers and judges also wore masks, with the three-judge panel sitting behind a glass divider. In a hint of what could lie ahead, his lawyer said the defense would need several months to study the hundreds of reams of evidence and to build its legal team.

Netanyahu did not speak during the one-hour session, rising just once to confirm he understood the charges. He will not be required to attend future hearings during a case that legal analysts expect to stretch over several years. The next hearing was scheduled for July 19. □

Hong Kong police fire tear gas, water cannon at protesters

Continued from Page 27

At least 180 people were arrested, mostly on charges of unlawful assembly, police said.

They also said that some of the protesters threw bricks and splashed unidentified liquid at officers, injuring at least four members of the police media liaison team. They warned that such behavior is against the law and that police would pursue the matter.

Earlier in the afternoon, prominent activist Tam Tak-chi was arrested during the protest for what police said was unauthorized assembly. Tam said he was giving a "health talk" and was exempt from social-distancing measures that prohibit gatherings of more than eight people. The bill that triggered Sunday's rally was submitted at the opening of China's

national legislative session on Friday. It would bypass Hong Kong's legislature and could allow mainland agencies to be set up in the city, sparking concern that Chinese agents could arbitrarily arrest people for activities deemed to be pro-democracy.

Speaking at an annual news conference during the legislative session, Chinese Foreign Minister Wang Yi said Sunday that Hong Kong affairs were an internal matter for China, and that "no external interference will be tolerated." "Excessive unlawful foreign meddling in Hong Kong affairs has placed China's national security in serious jeopardy," Wang said, adding that the proposed legislation "does not affect the high degree of autonomy in Hong Kong."

"It does not affect the rights and freedoms enjoyed by

Hong Kong residents. And it does not affect the legitimate rights and interests of foreign investors in Hong Kong," he said.

U.S. Secretary of State Mike Pompeo has called the proposal "a death knell for the high degree of autonomy" that Beijing promised the former British colony when it was returned to China in 1997.

Chris Patten, the last British governor of Hong Kong prior to its handover to China, lamented what he called "a new Chinese dictatorship." "I think the Hong Kong people have been betrayed by China, which has proved once again that you can't trust it further than you can throw it," Patten said in an interview with The Times of London. Patten is leading a coalition of at least 204 international lawmakers and policymakers who are de-

crying the proposed legislation. In a statement, the coalition called it a "flagrant breach" of the Sino-British Joint Declaration, a 1984 treaty that promised Hong Kong a high degree of autonomy even after the handover of Hong Kong to China in 1997.

President Donald Trump's national security adviser, Robert O'Brien, said it appeared that China was violating the 1984 treaty.

"And I can't see how Hong Kong remains the Asian financial center if the Chinese Communist Party goes through and implements this national security law and takes over Hong Kong," O'Brien said Sunday on CBS's "Face the Nation." "That would be a tragedy for the people of Hong Kong, but it will also be very bad for China," he said.

Bernard Chan, a top-level Hong Kong politician and

delegate to the National People's Congress in Beijing, defended the national security legislation pushed by China, saying it was written into Hong Kong's Basic Law — the city's mini-constitution — but never enacted.

Chan expressed concern that Hong Kong would inevitably face economic hardship given trade frictions between the U.S. and China.

"I think we are definitely the collateral damage being dragged into this thing. But then, I don't think there's any alternatives," he said.

"But with or without this law, honestly, the U.S. and China are always going to be continuing this log-gerhead for quite some time to come," Chan said. "China will remain as a threat to the U.S. in terms of the ... world economic dominance." □

First commercial space taxi a pit stop on Musk's Mars quest

By **SETH BORENSTEIN** AP Science Writer

It all started with the dream of growing a rose on Mars. That vision, Elon Musk's vision, morphed into a shake-up of the old space industry, and a fleet of new private rockets. Now, those rockets will launch NASA astronauts from Florida to the International Space Station -- the first time a for-profit company will carry astronauts into the cosmos. It's a milestone in the effort to commercialize space. But for Musk's company, SpaceX, it's also the latest milestone in a wild ride that began with epic failures and the threat of bankruptcy.

If the company's eccentric founder and CEO has his way, this is just the beginning: He's planning to build a city on the red planet, and live there.

"What I really want to achieve here is to make Mars seem possible, make it seem as though it's something that we can do in our lifetimes and that you can go," Musk told a cheering congress of space professionals in Mexico in 2016.

Musk "is a revolutionary change" in the space world, says Harvard University astrophysicist Jonathan McDowell, whose Jonathan's Space Report has tracked launches and failures for decades.

Ex-astronaut and former Commercial Spaceflight Federation chief Michael Lopez-Alegria says, "I think history will look back at him like a da Vinci figure."

Musk has become best known for Tesla, his audacious effort to build an electric vehicle company. But SpaceX predates it.

At 30, Musk was already wildly rich from selling his internet financial company PayPal and its predecessor Zip2. He arranged a series of lunches in Silicon Valley in 2001 with G. Scott Hubbard, who had been NASA's Mars czar and was then running the agency's Ames Research Center.

Musk wanted to somehow grow a rose on the red planet, show it to the world and inspire school children,



In this Thursday, May 29, 2014 file photo, Elon Musk, CEO and CTO of SpaceX, walks down the steps during the introduction of the SpaceX Dragon V2 spaceship at the headquarters in Hawthorne, Calif.

recalls Hubbard.

"His real focus was having life on Mars," says Hubbard, a Stanford University professor who now chairs SpaceX's crew safety advisory panel.

The big problem, Hubbard told him, was building a rocket affordable enough to go to Mars. Less than a year later Space Exploration Technologies, called SpaceX, was born.

Everyone at SpaceX, from senior vice presidents to the barista who offers its in-house cappuccinos and FroYo, "will tell you they are working to make humans multi-planetary," says former SpaceX Director of Space Operations Garrett Reisman, an ex-astronaut now at the University of Southern California.

Musk founded the company just before NASA ramped up the notion of commercial space.

Traditionally, private firms built things or provided services for NASA, which remained the boss and owned the equipment. The idea of bigger roles for private companies has been around for more than 50 years, but the market and technology weren't yet right.

NASA's two deadly space shuttle accidents -- Challenger in 1986 and Columbia in 2003 -- were pivotal, says W. Henry Lambright, a

professor of public policy at Syracuse University.

When Columbia disintegrated, NASA had to contemplate a post-space shuttle world. That's where private companies came in, Lambright says.

After Columbia, the agency focused on returning astronauts to the moon, but still had to get cargo and astronauts to the space station, says Sean O'Keefe, who was NASA's administrator at the time. A 2005 pilot project helped private companies develop ships to bring cargo to the station.

SpaceX got some of that initial funding. The company's first three launches failed. The company could have just as easily failed too, but NASA stuck by SpaceX and it started to pay off, Lambright says.

"You can't explain SpaceX without really understanding how NASA really kind of nurtured it in the early days," Lambright says. "In a way, SpaceX is kind of a child of NASA."

Since 2010, NASA has spent \$6 billion to help private companies get people into orbit, with SpaceX and Boeing the biggest recipients, says Phil McAlister, NASA's commercial spaceflight director.

NASA plans to spend another \$2.5 billion to purchase 48 astronaut seats to

the space station in 12 different flights, he says. At a little more than \$50 million a ride, it's much cheaper than what NASA has paid Russia for flights to the station.

Starting from scratch has given SpaceX an advantage over older firms and NASA that are stuck using legacy technology and infrastructure, O'Keefe says. And SpaceX tries to build everything itself, giving the firm more control, Reisman says. The company saves money by reusing rockets, and it has customers aside from NASA.

The California company now has 6,000 employees. Its workers are young, highly caffeinated and put in 60- to 90-hour weeks, Hubbard and Reisman say. They also embrace risk more than their NASA counterparts.

Decisions that can take a year at NASA can be made in one or two meetings at SpaceX, says Reisman, who still advises the firm.

In 2010, a Falcon 9 rocket on the launch pad had a cracked nozzle extension on an engine. Normally that would mean rolling the rocket off the pad and a fix that would delay launch more than a month.

But with NASA's permission, SpaceX engineer Florence Li was hoisted into the rocket nozzle with a crane and harness. Then, using what

were essentially garden shears, she "cut the thing, we launched the next day and it worked," Reisman says.

Musk is SpaceX's public and unconventional face -- smoking marijuana on a popular podcast, feuding with local officials about opening his Tesla plant during the pandemic, naming his newborn child "X Æ A-12." But insiders say aerospace industry veteran Gwynne Shotwell, the president and chief operating officer, is also key to the company's success. □

ARUBA
TODAY

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Assistant Director
Xiomara Arends

Editor in Chief
Linda Reijnders
(linda.reijnders@cspnv.com)
Liza Koolman (Management assistant)

Editors
Richard Brooks

Sales
Linda Reijnders
(linda.reijnders@cspnv.com)
Sulaika Croes

Classifieds
classified@cspnv.com

Distribution and Collection
accounting@bondia.com

Social / Website
Juan Luis Pinto
Pilar Flores

Columnists
Anthony Croes
Joris Zantvoort
Shanella Pantophlet
Steve Franceses
Thais Franken

Weststraat 22
T: 582-7800
E: news@arubatoday.com
W: www.arubatoday.com
@arubatoday

Holiday amid pandemic: Americans divided on how to respond

By **DAVID CRARY, AMY FORLITI and GEIR MOULSON**
Associated Press

NEW YORK (AP) — President Donald Trump played golf at one of his courses Saturday during the Memorial Day weekend as he urged U.S. states to reopen after coronavirus-related lockdowns. Yet many Americans remained cautious as the number of confirmed cases nationwide passed 1.6 million.

In California, where many businesses and recreational activities are reopening, officials in Los Angeles County said they would maintain tight restrictions until July 4. Some religious leaders took issue with Trump's declaration that houses of worship are "essential" and should resume in-person services this weekend.

"Being at the epicenter of this pandemic and in or-



Cocoa Beach, Fla., is packed with Memorial Day beachgoers on Saturday, May 23, 2020.

Associated Press.

northeastern U.S., where newly reopened beaches were expected to attract



Hazel Roberts walks in a field of flags ahead of Memorial Day, Saturday, May 23, 2020, in Cohasset, Mass.

Associated Press

der to protect our flock, we advise that congregations remain closed until more accurate and uniform information is provided," said Bishop Paul Egensteiner, who oversees the Evangelical Lutheran Church in America's congregations in the hard-hit New York City region.

Statewide, New York reported its lowest number of daily coronavirus deaths — 84 — in many weeks in what Gov. Andrew Cuomo described as a critical benchmark. The daily death tally peaked at 799 on April 8.

"For me, it's a sign that we're making real progress," Cuomo said.

Rain dampened the start of the holiday weekend in the

throng of people and test the effectiveness of social distancing rules. At Orchard Beach in the Bronx, which was crowded a weekend earlier, parking lots were mostly empty except for large puddles.

To the south, Trump played golf at one of his private clubs for the first time during the pandemic — the Trump National Golf Club in Virginia. He has been pushing for state and local leaders to fully reopen after months of closures and tight restrictions.

Parts of New Orleans stirred to back life, with some restaurants and businesses opening for the first time in over two months. Some remained closed, espe-

cially in the French Quarter, which relies largely on tourist dollars.

At least a few out-of-towners trickled in. Greer Falls of Augusta, Georgia, wore a mask as he entered the Royal House restaurant for lunch. After weeks at home, he said he was ready for a change of scenery and didn't want to miss a birthday celebration with friends he's known for decades. Some amusement parks, such as Mt. Olympus in the Wisconsin Dells and Lagoon amusement park in Farmington, Utah, opened for the first time in months. The Facebook sites for both parks were flooded with comments from visitors excited to ride go-karts or roller coasters, though some complained about Lagoon's policy of requiring masks.

Andrew Young, 29, said Lagoon has been a lifelong summer staple and when he learned the park would be open Saturday, he went online immediately to make a reservation for himself, his wife and 2-year-old daughter. Because a limited number of people were allowed entry, they found short lines and there always seemed to be just one other family on each ride. There were also sanitation stations and other measures to keep people distanced and feeling safe.

"It was a lot of fun," Young said. "Finally going, having some feeling of normalcy. ... We had a very enjoyable morning." Overseas, there was mixed news. New coronavirus cases reported in China were zero Saturday for the first time since the outbreak began but surged in India and overwhelmed hospitals across Latin America.

Many governments are easing restrictions as they face a political backlash and historic economic recessions. In just a few months, the pandemic has killed at least 340,000 people worldwide and infected about 5.3 million, according to a tally kept by Johns Hopkins University. As the United States closed in on 100,000 confirmed COVID-19 deaths, the New York Times devoted Sunday's entire, photo-less front page to a list of nearly 1,000 names of pandemic victims with a few words in memorial for each, culled from obituaries published around the country. "Continued on Page 12," it read at bottom right.

Turkey, which has recorded over 155,000 infections, imposed its toughest lockdown measures yet for the Eid al-Fitr holiday marking the end of Ramadan. Yemen's Houthi rebels urged believers to use masks and stay inside, as authorities

try to contain infections at a time usually marked by multigenerational feasting and collective prayer.

In Germany, which has drawn praise for its handling of the virus, seven people appear to have been infected at a restaurant in the northwest of the country. It would be the first such known case since restaurants started reopening two weeks ago.

And in Frankfurt, more than 40 people tested positive after a church service of the Evangelical Christian Baptist congregation May 10. A church leader said the congregation has canceled gatherings and is now holding services online. Authorities in nearby Hanau called off Muslim prayers planned for a stadium Sunday as a precaution. Religious events helped spread the virus early in the pandemic; resuming such gatherings is an especially thorny issue. Mindful of evangelical Christians who are key to his base ahead of November's election, Trump on Friday called houses of worship "essential" and urged governors to let them reopen this weekend. However, leaders of many denominations said they plan to move gradually and cautiously.

In Minnesota, Gov. Tim Walz said he is scrapping a 10-person limit on gatherings and letting houses of worship open at 25% occupancy if safety guidelines are met.

Archbishop Bernard Hebda of the Roman Catholic Archdiocese of St. Paul and Minneapolis welcomed the change but said priests should not reopen their churches if they can't comply with safety measures.

France allowed in-person services to resume Saturday after a legal challenge to a ban on gatherings in places of worship.

One of the world's major pilgrimage sites is reopening Sunday: the Church of the Holy Sepulcher in Jerusalem, built on the site where Christians believe Jesus was crucified, buried and resurrected. □



YOUR PLACE IN THE SUN
RESORT OWNERSHIP AT
ARUBA FINEST TIMESHARE RESORT

Playa Linda Sales Office: Mon-Fri (8am-4pm)
sales@playalinda.com or call (+297)-586-1000
Toll free number: 1-888-281-4544

Your favorite hotel staff

ORANJESTAD — We are far away from each other but still connected! We know many of you as our loyal readers and friends and we know you just love Aruba's hospitality. The most striking is that all of you mention the great service and the bond with the waiter, the receptionist or other staff members in the hotels and restaurants.

We welcome you to send



us a picture of that favorite waiter or housekeeper or any other hotel staff together with a personal message for them to publish this in our newspaper.

We will also do our utmost to find this person and make sure she or he will get this message. Many of them have lost their job and do not know if and

when they will restart their work. They without doubt miss you and that is why we would like to reach out to you to make a connection. Send your text and

picture to: news@aruba-today.com.

You may also send us a PM on Facebook but pictures are best sent by email. □

The Caribbean's Healthiest vacation experience at Bucuti & Tara Aruba

EAGLE BEACH — The management team at the Bucuti & Tara Beach Resort in Aruba continue their efforts to be the Caribbean's healthiest vacation experience by perfecting the Corona virus safeguards and protocols, with a visit to Aruba's Horacio E. Oduber hospital.

Resort Manager, Rik van der Berg and Assistant Manager, Ignacio Ortiz met with Sinead Geerman, MSC and Marjolyn Maduro, the hospital infection and prevention practitioners, to review our resort protocol and to learn the best approach to ensure health for the protection of our associates and guests alike.

Every associate to be tested for COVID-19 and screened daily

Every associate will be tested for COVID and Bucuti & Tara have

implemented employee-screening measures to assess signs and symptoms of infection and whether the employee could have been in contact with the virus. Employees are currently and will continue to go through temperature checks before entering the resort.

Practice, Practice...Practice

Bucuti & Tara Associates have all been ServSafe certified and have been thoroughly trained for all new COVID-19 protocols including physical distancing. With the hotel operation having remained open with new guests, including hospital front-line and ICU personnel and a KLM Airline crew, providing the valuable opportunity to train and implement the new protocols.

In addition to the new UV tech-



nology and Industrial Ionization equipment recently announced, electrostatic devices will precisely apply disinfectants and will sanitize public areas with enhanced protocols for the fitness and wellness areas.

Extensive protocols include:

- Step 1. Environmentally safe, hospital-grade hydrogen peroxide cleaning solution continues being used, which is both EPA and LEED approved.
- Step 2. An AtmosAir Rainier Summit ionizer treatment removes any mold, mildew and bacteria or viruses

- Step 3. Sanidyne® Premium UV Portable Air and Surface Sanitizer treatment
- Step 4. HEPA air-cleaners, which have always been in each room, continue to provide the purest air on the island.
- Step 5. Rooms are sealed with a sticker to ensure no entry of the room prior to guest's removal of the sticker.
- Step 6. Electrostatic application of disinfectants with special attention to Fitness and Wellness areas

COVID-19 policies are easily to be found on Bucuti & Tara website homepage: www.bucuti.com. □





Aruba Food & Beverage Association conducts survey among restaurants: “Many restaurants will not survive without the wage subsidy or any sort of financial aid”

ORANJESTAD — The Aruba Food & Beverage Association (AF&BA) recently conducted a survey among restaurants centering on covid-19 and how this affected the restaurant sector. Thirty-six (12%) restaurants responded to the survey.

The first question “Did you apply for wage subsidy *?” 61.1% responded having applied for wage subsidy while 38.8% responded of not having applied. Conclusions may be drawn that restaurants may not have applied for the wage subsidy because of mixed feelings of being able to open and prefer the FASE subsidy **.

On the second question “How would you describe your business?” 83.3% responded to be closed for business – ZERO SALES – 11.1% responded to have 25% sales; and 5.56% responded to have 50% sales. From the above it may be concluded that the F&B sector received a tremendous blow due to Covid-19 and the corresponding lock down. “Would you open with an



outside terrace on May 25?”, was question number three and 36.1% responded to open with a terrace and 63.89% responded not to open with a terrace.

Question number 4, “How much of your staff you think you can retain 3 months from now?” 61.1% responded to be able to retain 100% of the staff through the month of July; 16.67% responded being able to retain staff for 75%; 11.1% responded being able to retain 50% of the staff and 11.1% responded to be able to retain 25% of the staff. The response reflects optimism possibly based on the recently received wage subsidy and the

hope this subsidy will carry the sector through including the month of July 2020. Based on this question it is estimated, however, that 1000 employees will lose their job in the restaurant sector.

The fifth question “How much of your staff you think you can retain 6 months from now?” 47.2% responded being able to retain 100% of their staff through the month of October; 25% responded being able to retain staff for 75%; 22.2% responded being able to retain 50% of the staff and 5.56% responded to be able to retain 25% of the staff. Three months later the restaurants that can retain

their staff at 100% based on few tourists is reduced with 15% from 61.1% to 47.2%. This also implies that many restaurants will not be able to survive without the wage subsidy or any sort of financial aid.

“When do you think it would be safe and sustainable to open your restaurant?” is question number 6 and 13.89% answers to be able to open the restaurant in June; 5.56% is thinking to open in July; 8.33% thinks of opening in August and 13.89% is thinking to open somewhere in September and 13.89% respond in 5 – 6 months; 27.7% thinks about opening when the Government authorizes restaurants to open while the majority 30.56% is not sure. Some analysis here may guide us to a projection of 200 restaurants that consider to open 6 months from now. An AHATA projection of 30% occupancy would jus-

tify 100 restaurants to be open which will force our sector in a regretful survival of the fittest with 200 restaurants opening.

On the last question “Do you consider closing your restaurant?” 8.33% respond to close their restaurant while 83.3% responds to remain operational while 8.33% is not sure yet. In general, great satisfaction was expressed on wage subsidy was administered by SVB and management of same by GOA.

AF&BA plans to conduct another survey next month with questions pertaining to the opening of terraces, the Aruba Health & Happiness Code and a repeat of some questions as operators reflect on the future re-opening of their restaurants.

Considering the many challenges ahead AF&BA recommends restaurant operators to reach consensus on shorter working hours and days with their staff now that hotel occupancies will prove very complex to sustain hotel occupancies 30 – 40% at 100% staff. Flexibilization of labor laws will be key for our restaurant sector to service according to AF&BA and urges the Government of Aruba (GOA) to start thinking in this direction. Questions to AF&BA can be sent to our aga@setarnet.aw email address. □



***The salary subsidy is financial support for local businesses that have been financially affected by the Covid-19 pandemic in the form of revenue loss of more than 25%. The main objective of this support is to keep as many people employed as possible despite partial or complete loss of economic activity and to guarantee payments of partial salaries.**

****FASE is a compensation from the Emergency Social Assistance Funds FASE to help cover the loss of income of employees due to the reduction of working hours, causing them to earn less than AWG. 950, 00 (\$ 543) monthly.**